



SALAMANDRA A PELLETS
Manual do Usuário e Manutenção

SLIM CRISTAL







Índice

1. DESCRIÇÃO	4
2. ADVERTÊNCIA GERAIS E UTILIZAÇÃO	4
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	6
4. TIPO DE COMBUSTÍVEL	7
5. DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA	8
5.1 FALHA NA IGNIÇÃO	8
5.2 FALTA DE ELETRICIDADE	8
5.3 BLOQUEIO DE EXTRATOR DE FUMOS	8
5.4 TEMPERATURA DE SEGURANÇA DOS PELLETS	9
5.5 SEGURANÇA DO EXTRATOR DE FUMO	9
5.6 RESET (REINICIAR) OS ALARMES	9
6. INSTALAÇÃO E MONTAGEM	10
6.1 MONTAGEM	10
6.2 AR COMBURENTE	10
6.3 DESCARGA DE FUMOS	11
6.4 DISTÂNCIA DE SEGURANÇA DOS MATERIAIS INFLAMÁVEIS	14
6.5 SISTEMA DE LIGAÇÃO À REDE ELÉTRICA	15
6.6 ESQUEMA ELÉTRICO	17
7. PAINÉIS DE CONTROLO	19
8. IGNIÇÃO DA SALAMANDRA	22
8.1 PRIMEIRA LIGAÇÃO	22
8.2 IGNIÇÃO ELECTRÓNICA	22
8.3 IGNIÇÃO MANUAL	23
8.4 CARREGAMENTO MANUAL DE PELLETS	23
9. REGULAR A POTÊNCIA	24
10 . REGURAL A TEMPERATURA AMBIENTE	24
11 . VENTILADOR DE AMBIENTE	25
12 . AJUSTE EXTRATOR DE FUMOS	26
13 . REGULAÇÃO DA CARGA DOS PELLETS	27
14 DESLIGAR O EQUIPAMENTO	27
15 . DATA E HORA	28
16 . PROGRAMAR LIGAR E DESLIGAR AUTOMÁTICO	29
17 . ATIVAÇÃO DO CRONO	29
18 . PROGRAMAÇÃO DO CRONO	30
18.1 SELEÇÃO DA PROGRAMAÇÃO DIÁRIA	30
18.2 PROGRAMAÇÃO SEMANAL	31
18.3 PROGRAMAÇÃO DE FIM-SE-SEMANA	31
18.4 DESATIVAR PROGRAMAÇÃO	31



19. PROGRAMAÇÃO CRONO	33
20. INTERRUÇÃO SÚBITA DA ELETRICIDADE	35
21. VISOR DE TEMPERATURA DOS FUMOS	35
22. VISUALIZAR A TEMPERATURA AMBIENTE	36
23. VISUALIZAR FLUXO DO AR	36
24. VELOCIDADE DO EXTRATOR DE FUMOS	37
25. TEMPO DE FUNCIONAMENTO DO MOTOR SEM-FIM	37
26. CONTROLE REMOTO	38
26.1 ATIVAÇÃO DO CONTROLE REMOTO	39
27 . ESTADOS DE FUNCIONAMENTO E ALARMES	40
28 . MANUTENÇÃO	42
28.1 MANUTENÇÃO DIÁRIA	42
28.2 MANUTENÇÃO ANUAL EXTRAORDINÁRIA	45
29 . GARANTIA	45
30 . INTERVENÇÃO TÉCNICA	49
31 . CERTIFICADO DE CONFORMIDADE	51
32 . CONTROLO PRODUTO	51
33 . ESQUEMA DE LIGAÇÃO	52



1. DESCRIÇÃO

As salamandras funcionam exclusivamente a pellets¹.

As salamandras são equipadas com um Crono, regulável, com o qual pode-se selecionar o ligar/desligar automático. Este Crono está equipado com três diferentes intervalos de tempo, o que torna a gestão bastante simples.

Estão equipados com um ventilador que fornece calor para convecção forçada no ambiente onde está instalada.

A salamandra, foi projetada com sofisticados sistemas de controlo automático e de segurança, mas também sistemas mecânicos simples e confiáveis.

2. ADVERTÊNCIAS GERAIS E UTILIZAÇÃO

Antes de instalar o produto para uso, é necessário ler atentamente as informações contidas neste manual.

Este manual de usuário e manutenção é parte integrante do produto.

Esta salamandra deve ser usada com a finalidade para a qual foi projetada, qualquer outro uso é considerado impróprio. A empresa não é responsável por danos às propriedades ou pessoas devido a um uso diferente e causa a perda de qualquer forma de garantia.

O posicionamento, a ligação elétrica², a verificação da operação e a manutenção extraordinária devem ser executadas exclusivamente por pessoal qualificado, que assumirá a total responsabilidade pela instalação e o bom funcionamento do produto.

Verifique se a tensão de alimentação é de 220 ±10%; uma potência diferente por um longo período de tempo poderia comprometer o bom funcionamento dos componentes elétricos da salamandra.

Periodicamente verificar que o fio terra é $R_t < 50 / I_{dn}$, caso contrário, qualquer garantia e qualquer tipo de responsabilidade para pessoas e/ ou bens fazem caducar a garantia do produto pelo fabricante.

¹ Utilizar apenas os pellets recomendados, ver secção 4.

² Tensão de alimentação 220 V. Ligue a salamandra ao sistema elétrico com o cabo fornecido; não corte a ficha de 10 A.



Depois de retirar da embalagem, certifique que o conteúdo está íntegro e completo. Caso contrário, dirija-se ao revendedor onde foi efetuada a compra do aparelho.

N.B. Instale a salamandra de acordo com os regulamentos atuais.

Antes de iniciar qualquer operação é aconselhável, para o uso correto da salamandra, **ler sempre as instruções neste manual.**

Em caso de não utilização prolongada da salamandra é aconselhável fazer o seguinte:

- Desligar a ficha de ligação elétrica, se aplicável:
- Colocar o interruptor geral na posição “0”;

As superfícies externas, quando em operação atingem altas temperaturas ao toque: manobre com cuidado para evitar queimaduras.

Não faça alterações não autorizadas ao dispositivo.

Use unicamente peças de reposição originais recomendadas pelo fabricante.

3. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

Capacidade do Silo	15 kg
Saída de Fumos	Ø 80 mm
Largura	820 mm
Altura	1105 mm
Profundidade	290 mm
Peso	95 kg
Potência Nominal	10 kW
Rendimento	90,2 %
CO (%) (13% O2)	0,003



4. TIPO DE COMBUSTÍVEL

A salamandra usa únicamente pellets.

Use unicamente pellets de 6 mm de diâmetro.

Não deve ser utilizado outro combustível.

Não utilize combustíveis líquidos.

Não utilizar o aparelho como incinerador ou de qualquer outra forma que não aquela para a qual foi concebido.

Manter o combustível e quaisquer materiais inflamáveis a uma distância adequada da salamandra.

Os Pellets é um combustível de madeira derivado de resíduos de madeira e serragem prensada.

É um combustível ecológico porque é feito de madeira sem aglutinantes químicos nem tinta. O seu impacto ambiental é mínimo porque tem um efeito estufa quase zero.

Possui um poder calorífico superior (3700 ÷ 5000 kcal/h) ao da madeira, devido ao seu baixo teor de humidade de 6-10%, assim também como um baixo teor de cinzas, de aproximadamente 0,5%.

Sua difusão é dada pelo aumento contínuo do óleo e seus derivados (Gpl e metano).

É geralmente embalado em sacos de 15 kg e, portanto, fácil de transportar.

O potencial e a eficiência da salamandra, varia em função do tipo e da qualidade dos pellets utilizados.

N.B. Não utilizar pellets húmidos.

N.B. Verifique sempre se os pellets comprados não contém componentes impuros; estes com o tempo, poderiam incrustar os tubos de fumo da salamandra e reduzir significativamente a eficiência. Qualquer dano devido ao uso de pellets de baixa qualidade causa a anulação da garantia.



5. DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

5.1 FALHA NA IGNIÇÃO

Se a chama não se desenvolver durante a ignição, a salamandra no display aparecerá o alarme, **ER12** (ver secção de alarmes).

ESTE ALARME AVISA QUE ANTES DE COMEÇAR A IGNIÇÃO, DEVE CERTIFICAR-SE DE QUE O CINZEIRO DEVE ESTAR COMPLETAMENTE VAZIO, LIMPO E CORRETAMENTE POSICIONADO.

A salamandra entra em alarme e desliga-se automaticamente.

Arrefecer a salamandra e limpar o cinzeiro.

Inicie uma nova ignição.

5.2 FALTA DE ELETRICIDADE

Se durante o uso da salamandra houver falta de corrente elétrica, a salamandra bloqueia completamente e poderá emitir, por um tempo relativamente breve, uma pequena quantidade de fumo negro³ dentro da divisão, porque a sucção de fumo foi interrompida.

Arrefecer a salamandra e limpar o cinzeiro.

Inicie uma nova ignição.

5.3 BLOQUEIO DO EXTRATOR DE FUMOS

No caso de bloqueio do extrator de fumo, por qualquer causa, a salamandra vai sinalizar erro Er07/Er08 no display de controlo e ao mesmo tempo, não caem mais pellets.

5.4 TEMPERATURA DE SEGURANÇA DOS PELLETS (reativação manual)

Um sensor de temperatura é instalado no depósito dos pellets.

Se, por qualquer razão, o depósito atinge a temperatura de 90 °C, o termostato intervém bloqueando a salamandra (VEJA PARÁGRAFO DOS ALARMES).

Reiniciar o alarme, pressionando o botão atrás da salamandra (fig. abaixo).

³ Este fumo não representa um risco para a saúde, pois é sempre fumo de combustível derivado da madeira, e nem para a segurança da salamandra, uma vez que é produtos não queimados e não inflamáveis.



Retirar a Tampa



Pressione o Botão

5.5 SEGURANÇA DO DEPRESSOR DE FUMO

A depressão garantida no tubo de combustão é superior a 0,1 mmbar, no caso de ser inferior o depressor de fumos intervém e inicia uma fase de bloqueio (VEJA PARÁGRAFO DOS ALARMES).

N.B. Cada alarme é acompanhado por um sinal acústico.

5.6 RESET (REINICIAR) OS ALARMES

Para fazer reset a todas os alarmes (exceto aquelas com reativação manual) no visor do display de controlo, mantenha pressionada a tecla ON/OFF por alguns segundos.



6. INSTALAÇÃO E MONTAGEM

Todas as regulamentações locais, incluindo as relativas normas nacionais e europeias, devem ser cumpridas pela instalação do aparelho.

O aparelho deve ser instalado num piso de capacidade de carga adequada. Se a construção existente não cumpre este requisito, devem ser tomadas medidas adequadas (p. ex., placa de distribuição de carga).

A instalação do aparelho deve assegurar um acesso fácil para a limpeza do próprio aparelho, das condutas de descarga de fumos e da chaminé.

Os ventiladores de extração, quando utilizados na mesma sala ou no mesmo espaço que o aparelho, podem causar problemas.

6.1 MONTAGEM

A salamandra deve ser instalada por instaladores qualificados.

Para a instalação siga cuidadosamente o diagrama de instalação.

A salamandra deve ser colocada num ambiente seco e bem ventilado. Não instale este equipamento em quartos (onde dorme)

6.2 AR COMBURENTE

Ligue a entrada de ar de combustão com um diâmetro de tubo de alumínio de 60 mm, com o ambiente externo⁴.

N.B. Não utilizar reduções de diâmetro de 60mm para secções inferiores⁵.

Evite entupir acidentalmente a entrada de ar.

⁴ Se necessário, criar um furo com um diâmetro de 60 mm entre o exterior e a sala em que a salamandra está instalada.

⁵ Nesse caso, qualquer forma de garantia caduca.

6.3 DESCARGA DOS FUMOS

Ligar o tubo de descarga de fumos⁶ a uma chaminé do tamanho indicado na ficha técnica anexa.

Fazer a chaminé com tubos de aço inoxidável, juntas adequadas e silicone em alta temperatura.

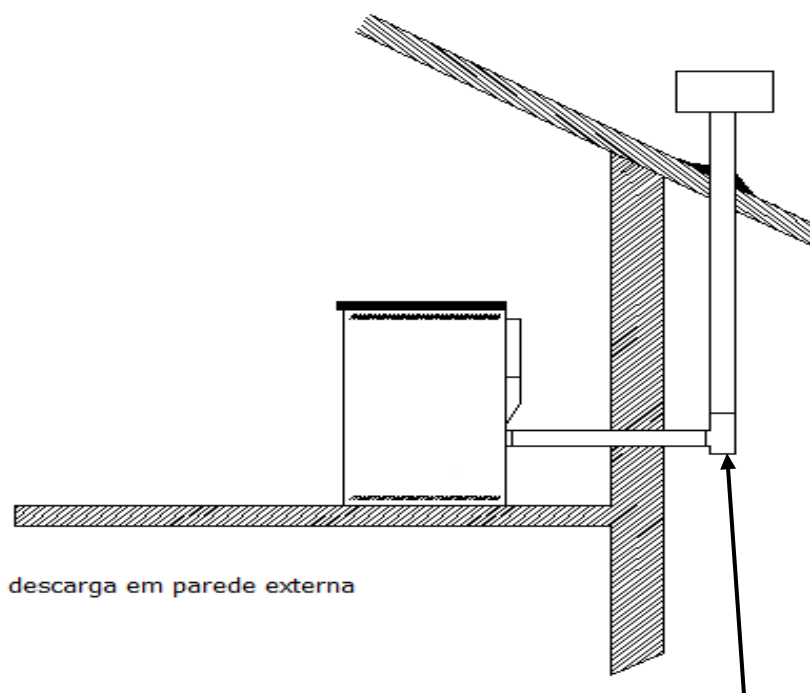
A salamandra não pode ser instalada numa chaminé partilhada.

A chaminé deve ser resistente a, pelo menos, 300°C.

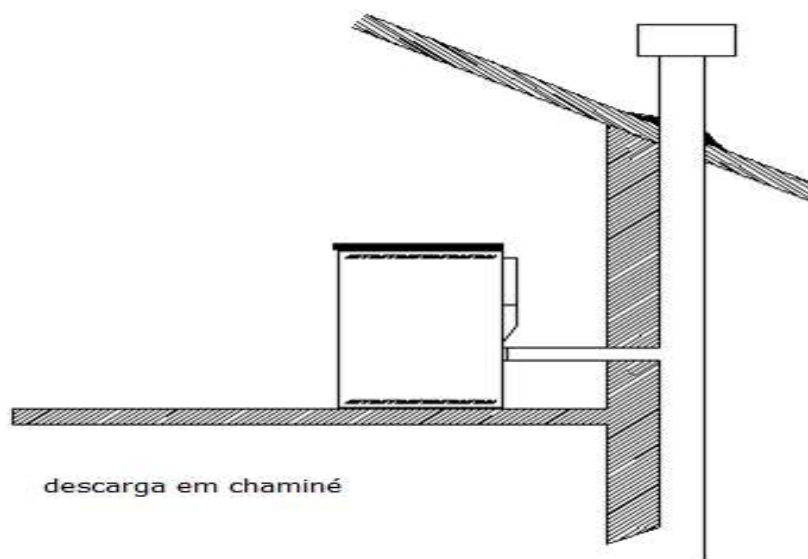
Características mínimas de uma chaminé:

1. Inserir um componente especial em forma de T com uma tampa de drenagem de condensação;
2. Evitar travessias horizontais de mais de 50cm;
3. Elevar o tubo de saída a mais de 1 m da linha do beirado.
4. Mudar de direção com uma semi-curva, utilizando, se necessário, só curvas a 45° (máximo 2);
5. Em caso de tiragem adversa ou de condições climáticas especiais, fornecer uma chaminé à prova de vento, etc.
7. Dimensionar a chaminé em função da altura. Para alturas superiores a 6 metros, utilizar chaminés de dimensões mínimas D=100mm;
8. **Nunca utilizar chapéus tipo fachada ou com redes e malha.**

⁶ Ver secção 6.4



TUBO EXTERNO ISOLADO



6.4 DISTÂNCIA DE SEGURANÇA DOS MATERIAIS INFLAMÁVEIS E/OU OUTROS COMPONENTES

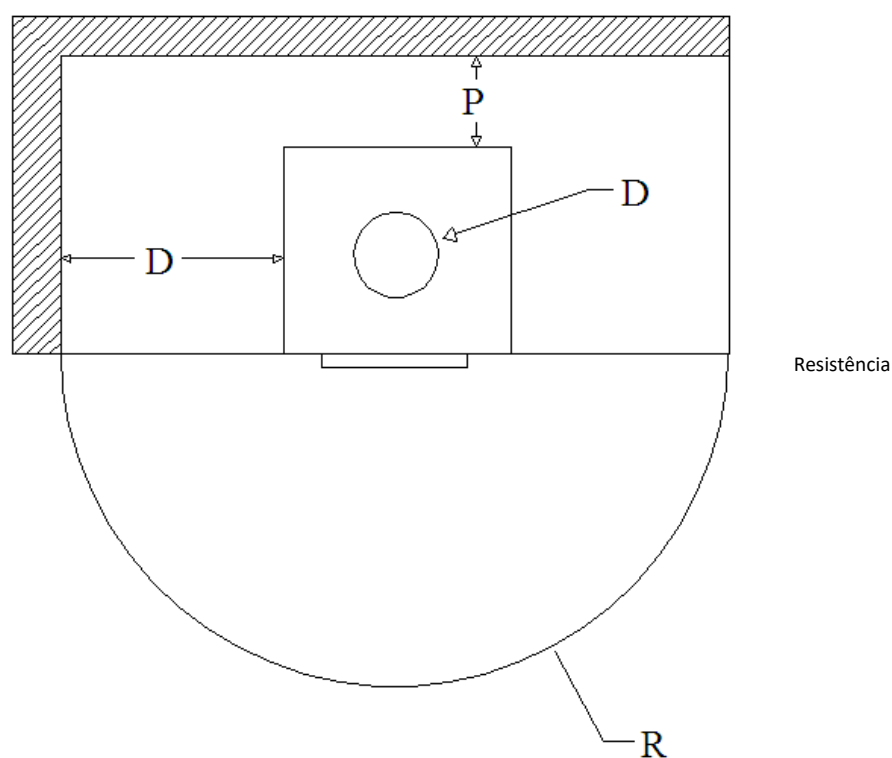


Fig. 6.4.2

- Distância da salamandra até a parede traseira: $P=500$ mm
- Distância da salamandra até a parede lateral: $L=500$ mm
- Espessura do material de isolamento no chão: $F=0$ mm

Distância à frente dos materiais inflamáveis:

- Distância da salamandra até a parede frontal: $R=1000$ mm

6.5 SISTEMA DE LIGAÇÃO À REDE ELÉTRICA

A salamandra é fornecida com um cabo de alimentação, com uma ficha 10A - 220V. Esta ficha deve ser inserida numa tomada de 10A com uma tensão de 230V e frequência de 50hz, contígua à salamandra.

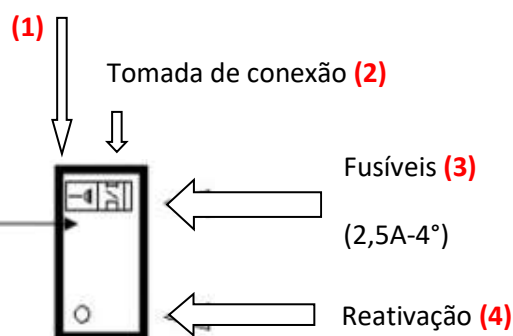
Evite que o cabo esteja em contato com superfícies quentes.

Legenda:

1. Botão traseiro para ligar o painel de comando.
2. Tomada de ligação elétrica 220 (10%) Hz 50⁷.
3. Fusíveis.
4. Reativação (RESET)
5. Sonda Temperatura Ambiente



Botão Liga-1 /Desliga-0



Sonda Temperatura Ambiente (5)



Retirar Fusível do suporte

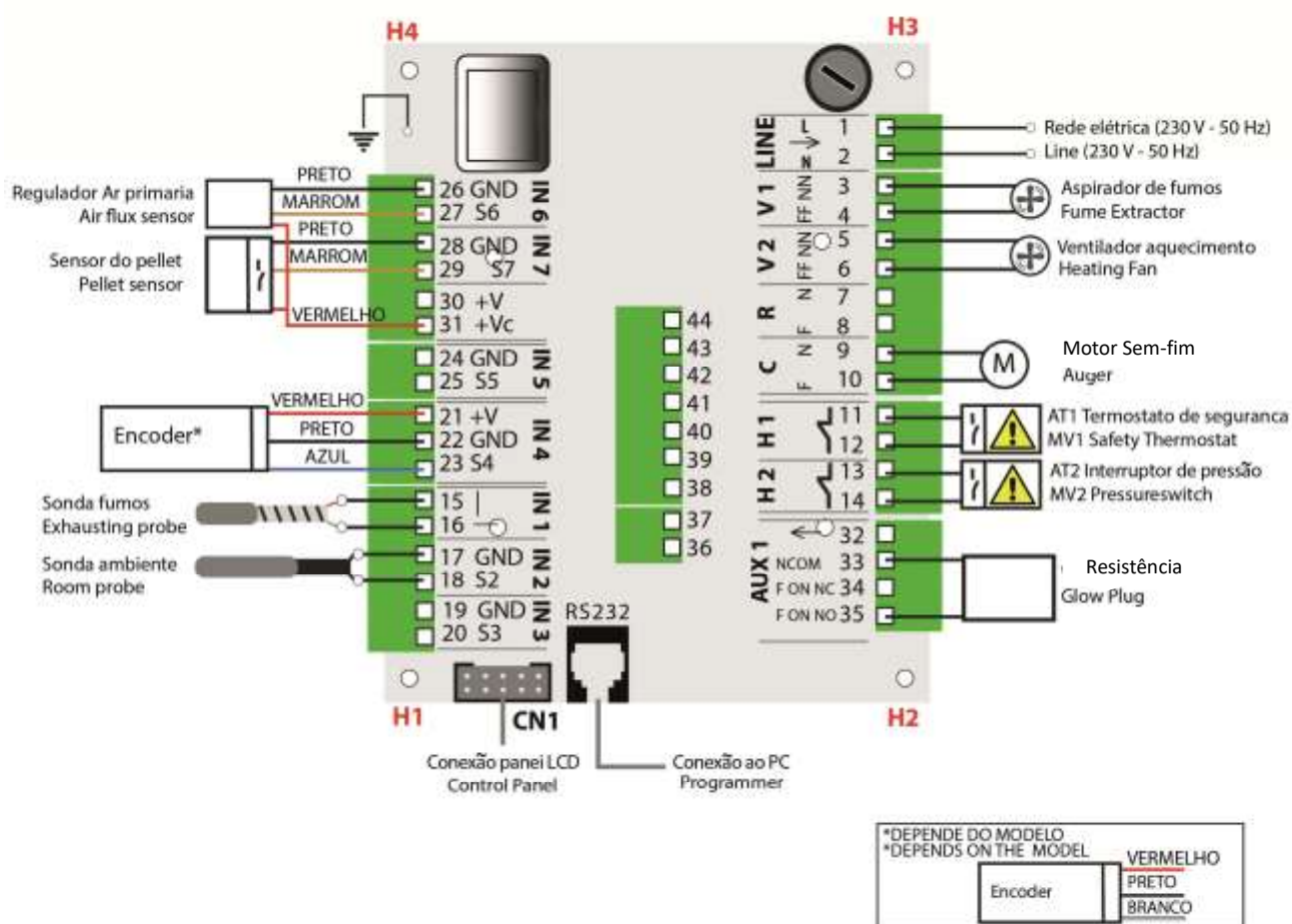


Verificar Fusível

N.B. A substituição deste fusível não está contemplada no âmbito da garantia.

⁷ Insira o cabo de alimentação fornecido em uma tomada 10A -220V.

6.6 ESQUEMA ELETRICO

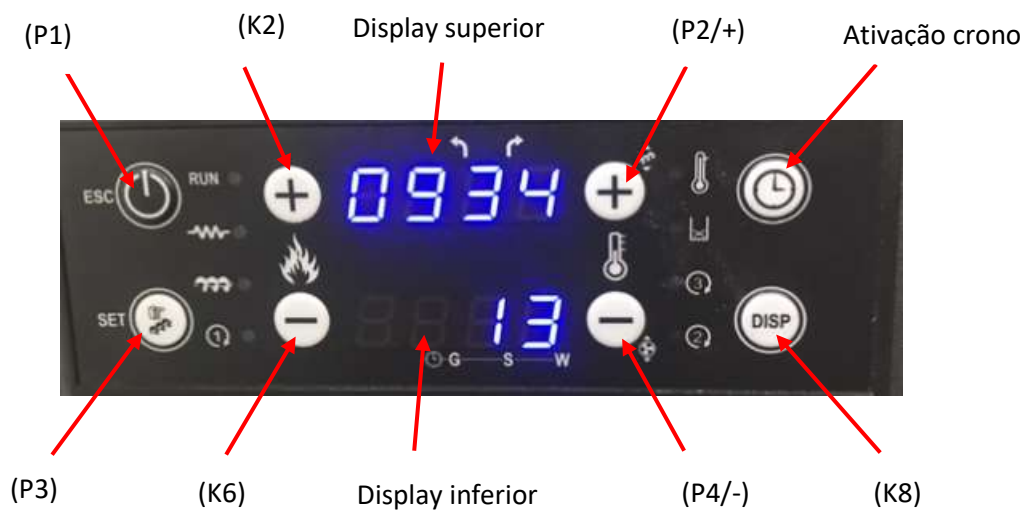
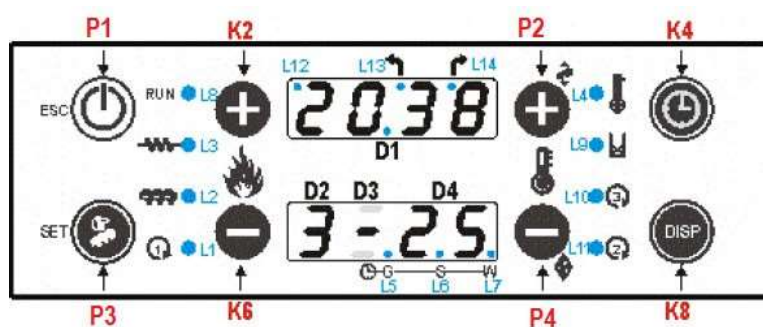


Pin	Funcionamento/Componentes	Cores
1-2	Rede elétrica 230Vac $\pm$ 20%	1: azul (+) 2: Marrom (-)
3-4	Ventilador de Fumos	
5-6	Ventilador aquecimento ar	
7-8	Ventiladora canalização (para modelos com canalização)	
33-35	Resistência	BN-BN
9-10	Sem fim	Branco-Branco
11-12	Termóstato de segurança	Branco-Branco
13-14	Interruptor de pressão	Preto-Preto
15-16	Sonda Fumos	Verde-Vermelho
17-18	Sonda Ambiente	Preto- Vermelho
24-25	-	
21-22-23	Encoder Ventilador Fumos	21: +V - Vermelho 22: GND - Preto (azul) 23: S4 sinal –azul (Preto)
26-27-31	Regulador Ar Primário	31: +V (Vermelho) 26: GND (Preto) 27: S6 sinal (Marrom)
28-29-31	Sensor do Pellet	31: +V (Vermelho) 28: GND (Preto) 29: S7 sinal (Marrom)
CN1	Conexão painel LCD	
RS232	Conexão ao PC	
	Conexão ao sistema de aterramento. LIGAR SEMPRE	Amarelo/Verde

7. PAINÉIS DE CONTROLO

O painel de comando consiste num display retro iluminado. No painel de comando, poderá distinguir alguns botões e um display.

Display:





Botões:

Da esquerda para a direita se distinguem 8 botões:

P1	Saída Menu	Ligar/ Desligar /Reset Bloqueio
K2	Modificar o poder de combustão (+)	-
P2	Ajuste Termostato (+) / incremento parâmetros	Correção carga pellet
K4		Habilitar banda de tempo crono
P3	Entrada do menu/memorização parâmetros	Carga manual pellet
K6	Modificar poder de Combustão (-)	-
P4	Ajuste Termostato (-) /decremento dados	Correção ventilador de fumos
K8	Visualizações	-

Display:

No painel de controle, existem dois visores, nos quais as várias mensagens da unidade de controle são exibidas:

Display	FUNÇÃO
D1	Tempo, status operacional, erro, menu, submenu, valores de parâmetro
D2	Potência, tamanho do código
D3	Receita de combustão
D4	Temperatura ambiente, código de tamanho

Led:

Algumas indicações luminosas (LED) no painel de controle.

L2			Led ON: sem-fim no intervalo de ON
L3			Led ON: vela incandescente
L4			Led ON: temperatura do termostato alcançada
L5		G	Led ON: programação diária
L6		S	Led ON: programação semanal
L7		W	Led ON: programação de fim de semana
L8			Led ON: sistema ligado Led pisca: sistema desliga
L9			Led ON: falta de material no tanque ou motor de carregamento
L10			Led ON: ventilador de ar quente ativo
L12			Led ON: motor de limpeza ativo
L13			Led ON: ventilador de Ar quente local ativo
L14			Led ON: ventilador ar quente remoto (canalizado)

L1	
L2	
L3	
L4	
L5	
L6	
L7	
L8	RUN
L9	
L10	
L12	
L13	
L14	



8. IGNIÇÃO DA SALAMANDRA

Durante as primeiras semanas de funcionamento a salamandra emite vapores de mau cheiro.

Estes vapores devem-se à secagem do esmalte utilizado para a pintura da salamandra.

Ventile frequentemente o espaço, evite longas estadias dentro dele.

ATENÇÃO!!!

Limpe o cinzeiro antes de cada ignição⁸.

8.1 PRIMEIRA IGNIÇÃO

Carregar os pellets manualmente (ver secção 8.4).

Feche a porta.

Ligue a ficha.

Colocar o interruptor na parte posterior da salamandra na posição "1"⁹.

Pressione ON/OFF (P1) por alguns segundos.

Seguir as instruções do ponto 8.2 e/ou 8.3.

Verifique se o ventilador de fumo está aceso.

Coloque a salamandra na potência mínima.

8.2 IGNIÇÃO ELECTRÓNICA

Verifique se o cinzeiro está limpo.

Verifique se na salamandra há pellet suficiente no depósito.

Verifique se o cinzeiro e a câmara de combustão estão limpos.

Verifique se a porta de vidro está fechada.

Verifique se a ficha está ligada.

Colocar o interruptor na parte posterior da salamandra na posição "1"¹⁰.

Pressione o botão ON/OFF (P1 STOP) por alguns segundos.

⁸ O cinzeiro deve limpar-se só quando a salamandra está fria (temperatura ambiente).

⁹ Ver secção de ligação elétrica (secção 6.4).

¹⁰ Ver o esquema elétrico.

8.3 IGNIÇÃO MANUAL

Siga este procedimento unicamente no caso que a salamandra não ligue automaticamente.

Procedimento de ignição manual:

- Usar luvas à prova de fogo;
- Abrir a porta de vidro;
- Verificar se o cinzeiro está limpo;
- Colocar cubos de combustível sólido no interior do cinzeiro (acendalhas), com um punhado de pellets (não usar álcool ou outros líquidos inflamáveis);
- Inflamar um fósforo dos longos (facilmente disponíveis no mercado) e inflamar o combustível colocado dentro do cinzeiro;
- Pressione o botão ON/ OFF por alguns segundos.
- Se o problema persiste chamar o centro de assistência.

8.4 CARREGAMENTO MANUAL DE PELLETS

Pressionado o botão P3 por alguns segundos.

No display inferior aparece a inscrição “LoAd”, no display superior aparece o valor do tempo do sem-fim em segundos.

Pressione qualquer botão para parar o sem-fim. Pressione novamente o botão P2 para reiniciar a sem-fim. Pressione novamente qualquer botão para voltar a visualização normal. De todo modo, depois de três segundos o display volta à visualização normal.

A carga é automaticamente interrompida após 300 segundos.



9. REGULAÇÃO DA POTÊNCIA

Pressione o botão k2 E k6 uma vez.

No display inferior esquerdo pisca o valor da potência.

Com o botão k2 E k6 modifique a potência a partir de 1 para Automático (1, 2, 3, 4,5,A).

O parâmetro de potência memoriza automaticamente depois de três segundos e o display volta a visualização normal.



10. REGULAÇÃO DA TEMPERATURA AMBIENTE¹¹

Pressione o botão P2 ou P4 uma vez.

No display inferior esquerdo aparece a inscrição "TH".

No display inferior direito pisca o valor da temperatura.

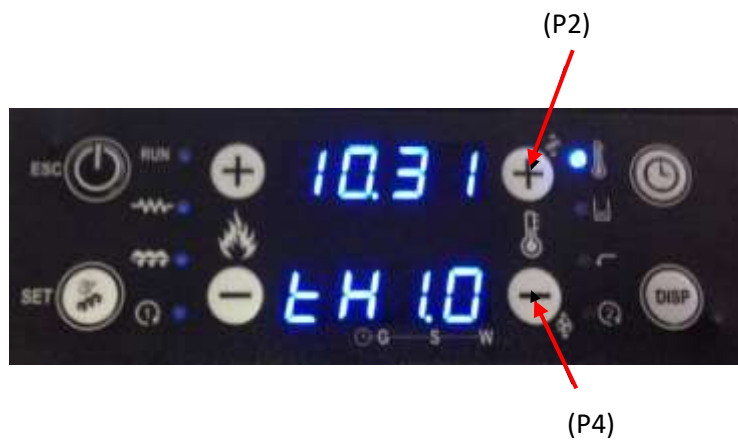
Pressione o botão P3 para incrementar a temperatura.

Pressione o botão P4 para diminuir a temperatura.

Intervalo de regulação: +10 ÷ +40°C.

O parâmetro de temperatura memoriza automaticamente depois de três segundos e o display volta a visualização normal.

¹¹ Temperatura ambiente em que a salamandra está instalada



11. VENTILADOR AMBIENTE

Ventilador ambiente

O ventilador ambiente ajusta-se automaticamente de acordo com a potência de combustão. Defina uma potência baixa para reduzir a velocidade e, caso contrário, defina uma potência alta para aumentar a velocidade.

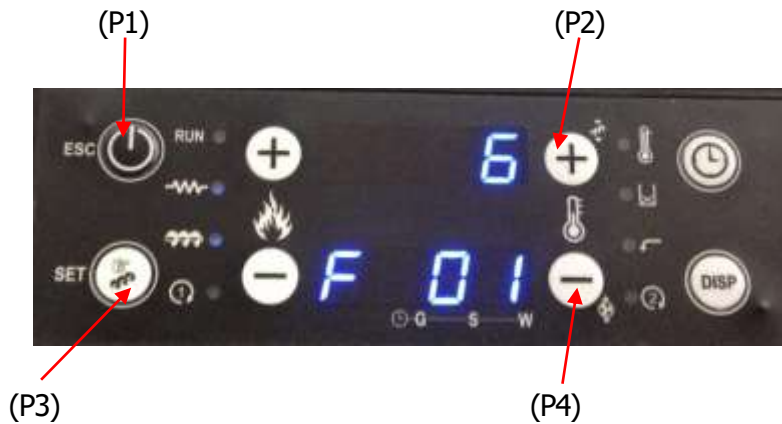
Ventilador de canalização

Aceda ao menu do usuário pressionando o botão P3. Com os botões P2-P4 (+/- no display de controlo) selecione no menu do usuário "Can1".



Pressione o botão P3 para entrar no submenu. Pressione o Botão P1 para sair sem memorizar. "F 01" aparece no visor na parte inferior; o valor de velocidade definido é mostrado na tela superior. Para desligar o ventilador canalizado selecione a opção OFF.

- Para seleccionar a velocidade do motor canalizável siga os seguintes passos:



Pressione o botão P3 para modificar os parâmetros.

Altere o valor com as teclas P2 e P4 (pode escolher entre 6 velocidades diferentes e auto).

Em seguida, pressione a tecla P3 para guardar.

Pressione a tecla P1 para sair do submenu e continue a pressionar a tecla P1 para sair completamente.

12. AJUSTE DO EXTRATOR DE FUMO

Pressione e segure a tecla P4 por alguns segundos.

A mensagem "VEnt" aparece na parte inferior do display.

O valor da velocidade do conjunto extrator de fumos aparece na parte superior do visor.

Pressione a tecla P2 e P4 para aumentar ao diminuir o valor.

Faixa de ajuste: $-7 \div +7$.

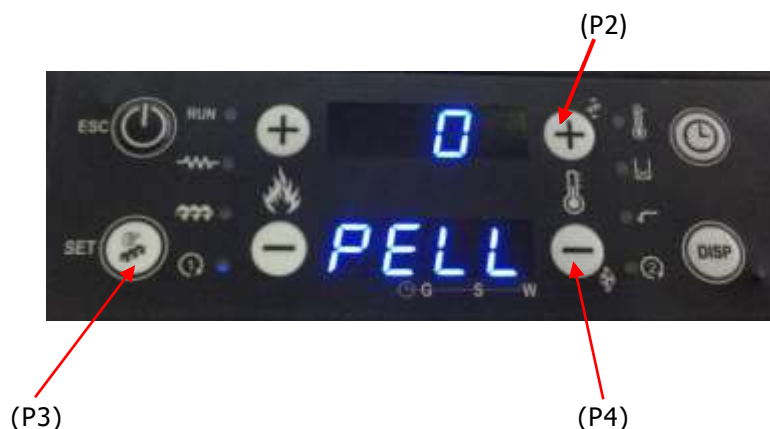
O valor é armazenado automaticamente após três segundos e o display retorna à visualização normal.



13. REGULAÇÃO DE CARGA DO PELLET

Pressione alguns segundos o botão P2.
No display inferior aparece a inscrição "PELL".
No display superior aparece o valor definido.

Pressione os botões P3 e P4 para incrementar ou diminuir o valor.
Intervalo de posição: +7 para aumentar e -7 para diminuir.
O parâmetro de potência memoriza automaticamente depois de três segundos
e o display volta a visualização normal.



14. DESLIGAR O EQUIPAMENTO

A salamandra desliga-se mantendo pressionado o botão P1 (ON/OFF) por alguns segundos.
No display do painel de comando aparecerá alternativamente a inscrição "Desligar". Depois
de uns 15 minutos, a salamandra desliga-se e a palavra "desligada" aparece no display.

ATENÇÃO: até que a salamandra tenha arrefecido não coloque o interruptor posterior da
salamandra em "0" e não desligue a tomada elétrica; o ventilador de fumo e o ventilador de
ar continuam em funcionamento depois de desligar no painel de controlo até que a
salamandra alcance uma temperatura relativamente baixa.

15. DATA E HORA

Para aceder ao menu do usuário pressionando P3. Usando as teclas P2-P4 (teclas +/- no painel
de controle), selecione no menu do usuário "orol".



Pressione a tecla P3 para entrar no submenu. Pressione a tecla P1 para sair sem guardar.

A hora e os minutos aparecem na parte superior do visor; no display inferior o dia.



Pressione a tecla P3 novamente para alterar os valores. A hora pisca na parte superior do visor. Modifique o valor com as teclas P2 e P4. Em seguida, pressione a tecla P3; os dados são guardados e os minutos piscam no display superior. Em seguida, pressione a tecla P3; os dados são guardados e o dia pisca no display inferior. Modifique o valor com as teclas P2 e P4 (M0: segunda-feira; tu: terça-feira; VE: quarta-feira; tH: quinta-feira; Fr: sexta-feira; SA: sábado; Su: domingo). Guarde com a tecla P3.

Pressione a tecla P1 para sair do submenu e continue pressionando a tecla P1 para sair completamente.

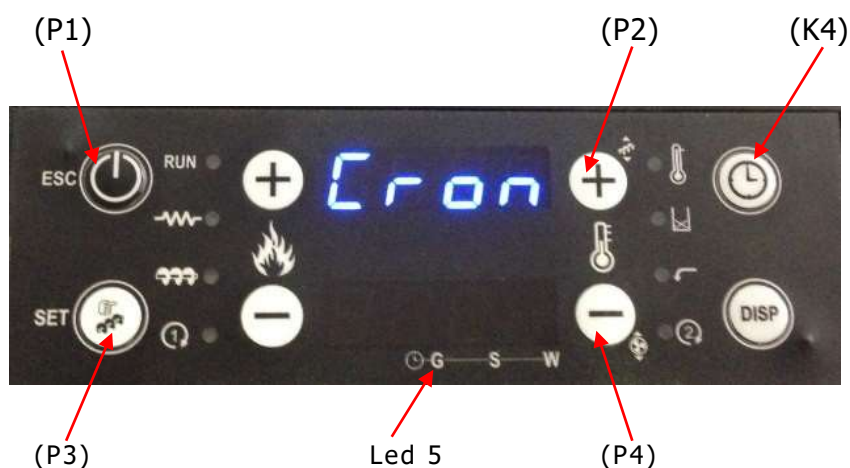
16. PROGRAMAÇÃO DE LIGAR E DESLIGAR AUTOMATICO

Os nossos equipamentos estão equipados com um Crono cuja função é programar o ligar e o desligar automáticos.

Para usar o cronógrafo, ative o cronógrafo e programe-o.

17. Ativação do Crono

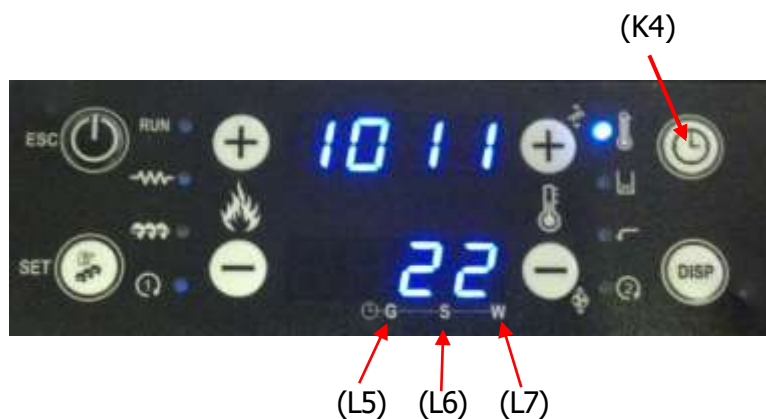
Aceda ao menu do usuário pressionando o botão P3. Com os botões P2-P4 (+/- no display de controlo) selecione o menu do usuário até “Cron”.



18. ATIVAÇÃO PROGRMAÇÃO DO CRONO

18.1 Programação diária

Pressione o botão K4 alguns segundos para ativar "Gior" e o Led sobre o "G"



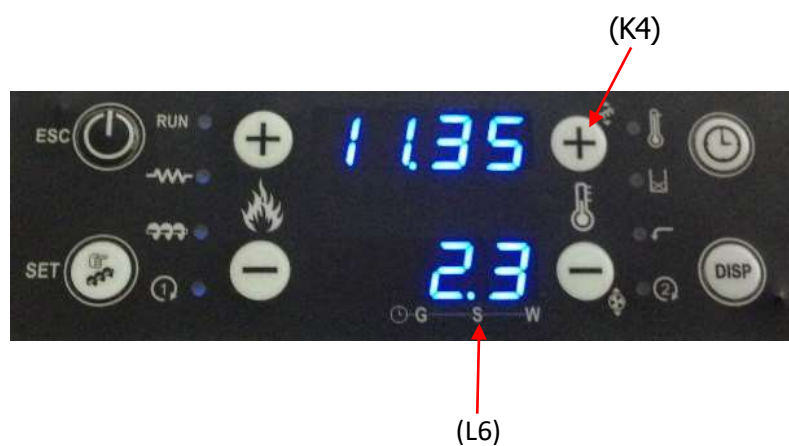


18.2 - Programação semanal

A partir da programação diária ligada (led 5 aceso)



Mantenha a tecla K4 pressionada por alguns segundos e a programação semanal será ativada (LED L6 acesa)



18.3 - Programação de fim de semana

A partir da programação semanal ligada (LED 6 acesa)



(L7)

Mantenha a tecla K4 pressionada por alguns segundos e a programação do fim de semana será ativada (LED L7 acesa)



(L7)

18.4 - Desativar a programação

A partir da programação de fim-de-semana ligada (led 7 aceso)



(L7)

Mantenha a tecla K4 pressionada por alguns segundos e a programação é desativada (Leds 5-6-7 apagados)



19. PROGRAMAÇÃO DO CRONO

Aceda ao menu do usuário pressionando a tecla P3. Com as teclas P2-P4 (teclas +/- no painel de controle) selecione no menu de usuário até o item “Cron”.

Pressione a tecla P3 para aceder ao submenu “Cron”. Use os botões P2/P4 (para cima e para baixo à direita) para percorrer o submenu até que a mensagem “PrOG” apareça no visor. Pressione a tecla P3 novamente para aceder ao submenu.

Com as teclas P2/P4 escolha a programação: diária-Gior; semanal-SEtt; fim de semana- FiSE.

Pressione a tecla P3 novamente para aceder ao submenu.

Os dois visores aparecem como mostrado:



Display superior:

- travessões: banda horária desativada
- tempo de programação: banda habilitada



Para aceder ao campo das horas, pressione o botão K4 durante alguns segundos. De seguida pressione P3 para alterar as horas e com o botão P2/P4 selecione a hora pretendida. Valide as horas pressionando P3. Acede ao campo minutos e com P2/P4 altere os mesmos. Pressione P3 para finalizar.



Display inferior:

- **Segmento central:** tempo de ligar baixo, tempo de desligar alto



- **Parâmetro à direita:** para programação diária, os dias da semana (M0: segunda-feira; TH:terça-feira; Wer:quarta-feira; TH:quinta-feira; Fr: sexta-feira; SA: sábado; Su: domingo)

Parâmetros à esquerda – é o número de arranques programáveis (1,2,3)

- . para programação semanal (“MS”: segunda a domingo);
- . para programação de fim de semana (“MF” : segunda a sexta ; “SS”: sábado a domingo)

Agora execute as seguintes etapas:

1º: Escolha de horário e dia

2º. Escolha de horário e dia

Use as teclas P2 e P4 para selecionar no submenu na seguinte sequência:

(banda 1, ligado, segunda-feira) (banda 1, desligado, segunda-feira)

(banda 2, ligado, segunda-feira) (banda 2, desligado, segunda-feira)

(banda 3, ligado, segunda-feira) (banda 3, desligado, segunda-feira)

(banda 1, ligado, terça-feira) (banda 1, desligado, terça-feira)

(banda 2, ligado, terça-feira) (banda 2, desligado, terça-feira)

(banda 3, na, terça-feira) (banda 3, off, terça-feira)

.....

3º: Ajuste de tempo liga/desliga

A hora de ligar/desligar aparece no visor na parte superior. Pressione a tecla K4 por alguns segundos, "0000" aparecerá no display; pressione o botão P3 para alterar a hora. A hora pisca no visor superior. Modifique o valor com as teclas P2 e P4. Pressione a tecla P3, os dados são guardados e os minutos piscam no display superior. Modifique o valor com as teclas P2 e P4. Guarde os dados com a tecla P3.

Programação do tempo à meia noite

Defina o intervalo pré-programado de um dia e/ou intervalo (segunda – sexta/sábado - domingo) com OFF às 23:59.

Definir o próximo intervalo de programação sucessiva com ON às 00:00.

20. INTERRUPÇÃO SÚBITA DA ELETRICIDADE

Depois de uma interrupção de eletricidade e seu retorno, se o tempo decorrido não foi mais de um minuto, a salamandra (caldeira) retorna ao estado normal de operação, caso contrário ela será desligada e será sinalizado no display do painel de comando "DESLIGADA POR FALTA DE ENERGIA" Er15.

Espere que a salamandra arrefeça.

Abra a porta, remova o cinzeiro e limpe-o, uma vez vazio reposicione-o corretamente na mesma posição que estava antes. Feche a porta e ligue a salamandra novamente.

21. VISOR DE TEMPERATURA DOS FUMOS

Pressione a tecla K8 - DISP uma vez.

A palavra "tF" aparece no display inferior.

O valor da temperatura de fumos aparece no display superior.

Após três segundos, o display retorna à visualização normal.



(K8)

22. VISUALIZAÇÃO DA TEMPERATURA AMBIENTE

Pressione a tecla K8-DISP duas vezes.

A palavra "tA" aparece no display inferior.

O valor da temperatura ambiente é mostrado no display superior.

Após três segundos, o display retorna à visualização normal.



(K8)

23. VISUALIZAÇÃO DO FLUXO DE AR

Pressione a tecla K8-DISP três vezes.

A palavra "FL" aparece no display inferior.

O valor do fluxo em cm/seg aparece no display superior.

Após três segundos, o display retorna à visualização normal.



(K8)

24. VELOCIDADE DO EXTRACTOR DE FUMOS

Pressione a tecla K8-DISP cinco vezes.

"UF" aparece no visor inferior.

A velocidade do extrator de fumos (em rpm ou em volts) aparece no display superior.

Após três segundos, o display retorna à visualização normal.



(K8)

25. TEMPO DE FUNCIONAMENTO DO MOTOR SEM-FIM

Pressione a tecla k8-DISP cinco vezes.

A palavra "Co" aparece no display inferior.

O valor do tempo do trado aparece no display superior.

Após três segundos, o display retorna à visualização normal.



(K8)

26. CONTROLO REMOTO (acessório opcional)

A METLOR pode fornecer quando solicitado, consultando preço. Com este controle remoto pode-se ajustar as funções da salamandra.

O controlo remoto tem 4 botões através dos quais pode-se:

- Ligar / Desligar
- Regular a potência da salamandra.

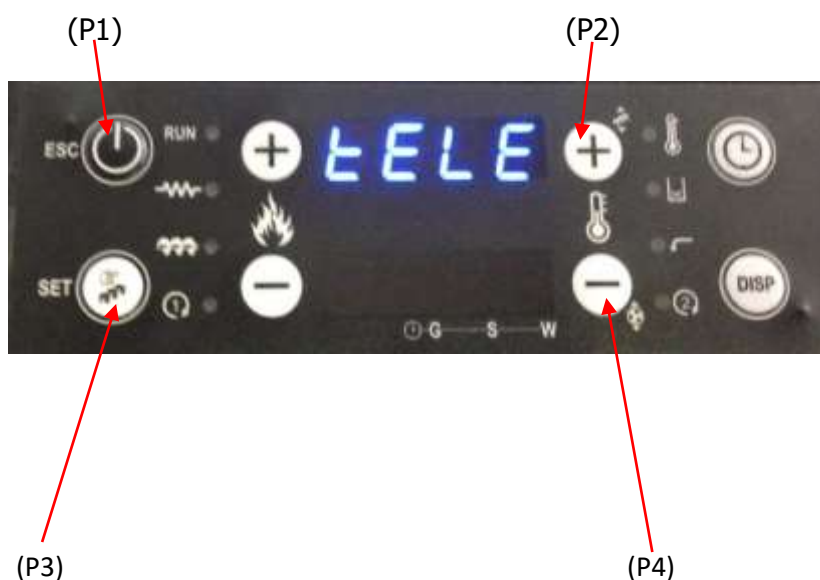
Em seguida, encontrará a descrição das funções relacionadas com os botões do controle remoto.



25.1 ATIVAÇÃO DO CONTROLE REMOTO

Entre no menu do usuário pressionando as teclas P3. Use as teclas P2-P4 (teclas +/- no painel de controle) para selecionar no menu do usuário o item "TELE".

Pressione a tecla P3 para entrar o submenu "TELE". Pressione a tecla P3 para modificar o parâmetro. Com as teclas P2 e P4 selecione "On" = ativar o controle remoto ("OFF" = desativar o controle remoto); pressione a tecla P3 para confirmar; para sair pressione a tecla P1. Pressione o botão P1 novamente para sair completamente.



27. ESTADOS DE FUNCIONAMENTO E ALARMES

A tabela a seguir resume todos os alarmes e estados funcionais, que o visor (display) poderia sinalizar.

Display	Tipo ¹²	Descrição	Avaria	Soluções ¹³
Er01 Reset ao termostato	A	Desliga por sobreaquecimento no depósito do pellet	Temperatura depósito do pellet elevada	Reajustar o termostato de segurança do pellet <u>(Ver fig. Seguinte 27.1 e 27.2)</u>
Er02	A	Falta Pressão	Depressor avariado ou Chaminé obstruída ou Porta aberta	Controlar o depressor mecânico Controlar a extração de fumos Controlar a chaminé
Er03	A	Temperatura de fumos baixa	Cinzeiro de pellets com resíduos. ou Cinzeiro fora de posição. ou Acendimento falhado ou Falta de Pellets	Limpar o cinzeiro. * Posicionar corretamente o cinzeiro. * Recarregar o depósito de pellet N.B. esperar pelo arrefecimento até uma nova ignição
Er05	A	Temperatura dos fumos elevada (superior a 290 °C)	O termostato está avariado ou desligado da placa principal; ou a chaminé está obstruída	Controlar a temperatura Controlar a tiragem da chaminé

¹² A= Alarme; S=Estado.

¹³ As operações devem ser feitas exclusivamente por pessoal qualificado; aquelas marcadas com o asterisco podem ser realizadas tranquilamente também pelo usuário.

Display	Tipo ¹⁴	Descrição	Avaria	Soluções ¹⁵
Er07-Er08 ¹⁶	A	Error encoder	Extrator de fumo avariado ou parado	Controlar cabos do encoder e/o extrator de fumo
Er11	A	ERRO DO RELÓGIO	Problema com o relógio interno	Substituir a bateria interna da placa
Er12	A	Falha no Acendimento	A salamandra não acende ou falta de pellets	Encher o depósito. * Controlar se a resistência fica incandescente. * Repetir o acendimento. *
Er15 Repetir o acendimento	A	Falha elétrica	Falta eletricidade por mais de 5 minutos	Limpar o cinzeiro. N.B. esperar pelo arrefecimento até uma nova ignição
Er18	A	Falta de pellets	Sem Pellet	Recarregar o depósito de pellet
Er39	A	ERRO FLUXÍMETRO	Fluxímetro avariado	Chamar o Centro Assistência

¹⁴ A= Alarme; S=Estado.

¹⁵ As operações devem ser feitas exclusivamente por pessoal qualificado; aquelas marcadas com o asterisco podem ser realizadas também pelo usuário.

¹⁶ Presente somente em a versão com *encoder*.

Display	Tipo ¹⁷	Descrição	Avaria	Soluções ¹⁸
Er41	A	ERRO FLUXO AR MÍNIMO CHECK-UP	Fluxo ar mínimo em check-up não alcançado	Controlar que se porta esteja fechada Verificar se a chaminé não esteja obstruída
Er42	A	ERRO FLUXO AR MÁXIMO	Fluxo ar máximo superado	Extrator fumo desenroscado Verificar eventuais perdas da chaminé
Limpeza + sinal acústico	A	HORAS DE FUNCIONAMENTO PROGRAMADAS ALCANÇADAS	Salamandra suja	Efetuar a limpeza programada anual
Link Error	A	FALTA DE COMUNICAÇÃO ENTRE O PAINEL LCD E A PLACA PRINCIPAL		Verificar a conexão
REC ACC	S	RECUPERAÇÃO ACENDIMENTO		Recuperação acendimento por desligamento acidental
Check Up	S	CONTROLO TERMOSTATOS		Controlo das sondas primeira fase de acendimento

¹⁷ A= Alarme; S=Estado.

¹⁸ As operações devem ser feitas exclusivamente por pessoal qualificado; aquelas marcadas com o asterisco podem ser realizadas também pelo usuário.

Fig. 27.1



Retirar a tampa

Fig. 27.2



Carregar no pino

28. MANUTENÇÃO

Nossas salamandras precisam de uma limpeza simples, mas frequente e cuidadosa, a fim de garantir eficiência e bom funcionamento.

A manutenção só deve ser efetuada depois de que a salamandra tenha arrefecido à temperatura ambiente.

Desligue sempre a fonte de energia. Use luvas de proteção, óculos de poeira, uma escova longa e estreita e um aspirador de pó¹⁹.

28.1 MANUTENÇÃO DIÁRIA (realizada pelo usuário)

A manutenção diária deve ser realizada uma vez por dia.

Abra a porta de vidro central.

Limpeza do cinzeiro e da câmara de combustão:

- Extrair o cinzeiro do seu alojamento²⁰, como indicado na fig. 28.1.1/28.1.2, e esvaziá-lo, **recomenda-se que a cada 6 horas de utilização limpe o cinzeiro.**
- Com um aspirador de pó limpar a câmara de combustão²¹;

¹⁹ É aconselhável utilizar o aspirador apenas para a manutenção da salamandra.

²⁰ Memorize ou marque a orientação do cinzeiro.

²¹ Limpe bem os ângulos.



Fig.28.1.1



Fig.28.1.2

- Repor o cinzeiro no seu sítio, com a mesma orientação que foi extraído;

Limpeza do cinzeiro:

- Abra a porta central externo e a porta interna da salamandra.
- Extrair a gaveta (fig.28.1.3/28.1.4):



Fig.28.1.3

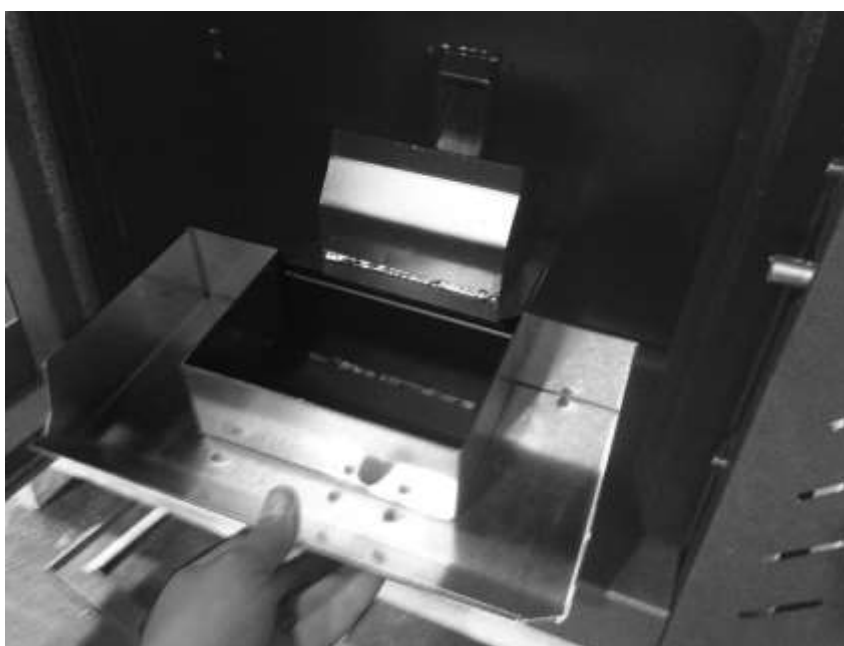


Fig.28.1.4

- Esvaziar e limpar com um aspirador de pó;
 - Repor o cinzeiro ao seu sítio;
- Feche o painel de vidro central.



28.2 MANUTENÇÃO ANUAL EXTRAORDINÁRIA²²

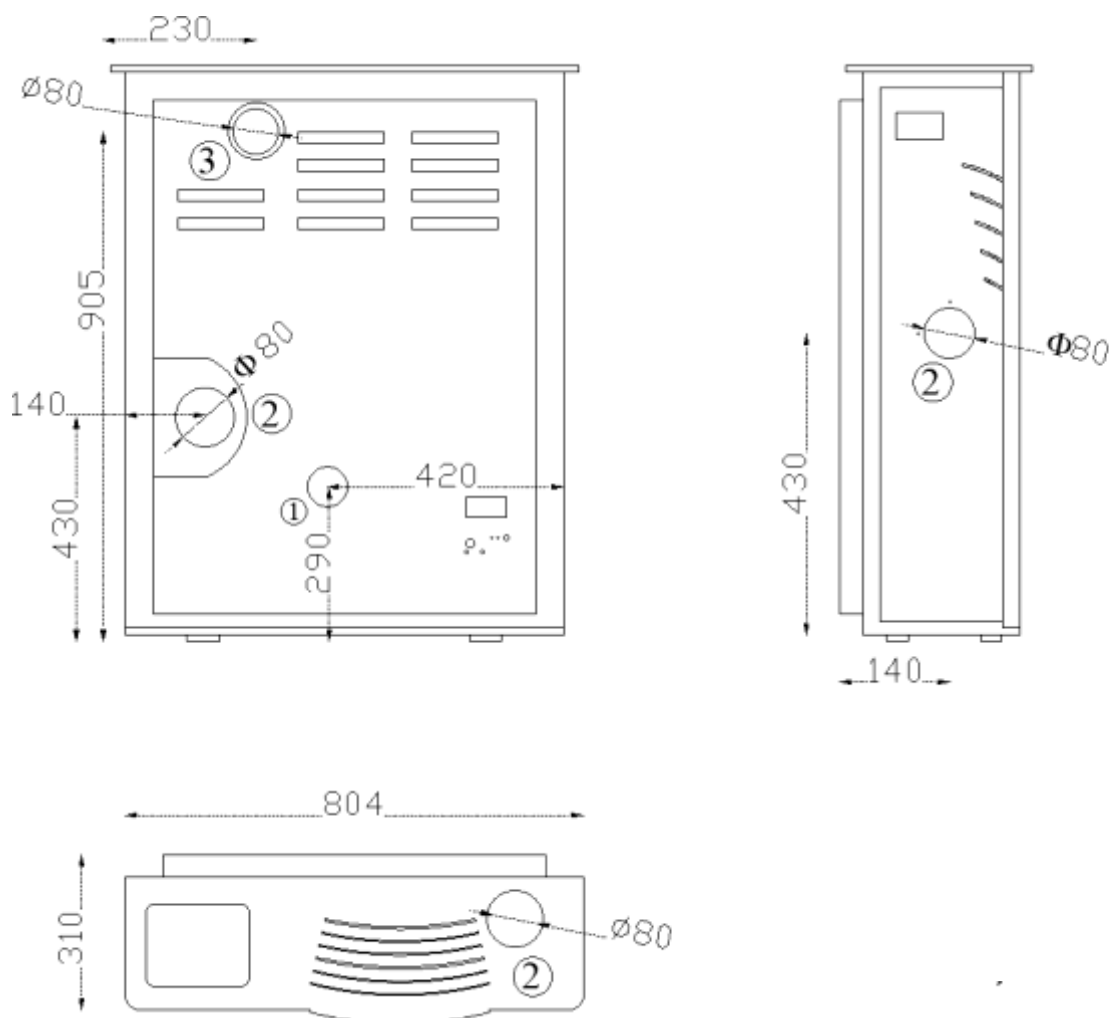
Realizar a manutenção anual pelo menos uma vez por ano, (também é aconselháveis duas ou três vezes por ano, a cada 1.000h, consoante o número de utilizações e estado).

Para a manutenção extraordinária, contacte o seu instalador ou revendedor.

No caso de verificar que os pellets não ardem na totalidade e acumulam no cinzeiro é indicativo que a salamandra está a necessitar de uma limpeza urgente. As limpezas não estão abrangidas pela garantia.

²² A manutenção extraordinária deve ser efetuada por um técnico especializado; não efetue esta limpeza autonomamente; a garantia não responde por quaisquer danos causados por manobras incorretas.

29 – ESQUEMA/MEDIDAS SALAMANDRA



Nº 1 - Entrada do ar comburente ou ar para a combustão. Diâmetro de 60 milímetros.

O ar para a combustão deve ser canalizado do exterior.

Nº 2 - Saída de fumos (de 80 mm de diâmetro)

Nº 3 – Saída de ar canalizado, neste modelo sempre por trás (de 80 mm de diâmetro)

N.B. – Não canalizar mais de 4 metros. Utilizar manga flexível com isolamento.



29. GARANTIA

As salamandras só podem ser instaladas por pessoal qualificados.

A garantia consiste na substituição gratuita ou reparação das peças originais (de fábrica) com defeito devido a vícios ou defeitos de fabrico.

As peças substituídas durante a validade da garantia legal serão garantidas pelo tempo restante a partir da data de compra.

Peças substituídas após o período de garantia serão cobertas por um período de 12 meses a partir do momento da entrega.

No caso de um pedido de reparação coberto por garantia, o pessoal de serviço tomará medidas para restabelecer o produto o mais rapidamente possível após o pedido. Não será paga nenhuma compensação por o período que a salamandra não está a funcionar.

N.B. Todos os custos (reparações, transporte, etc.) que são cobrados ao fabricante ou ao operador, por uma utilização incorreta dos direitos de garantia pelo comprador, serão a cargo do usuário.

Após a expiração da garantia, todos os custos e despesas da intervenção serão cobrados, de acordo com as taxas aplicáveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

Todos os equipamentos a lenha/pellets são desenvolvidos e testados sob as diretivas Europeias em vigor, usufruindo do tempo de garantia estabelecido pela entidade reguladora;

Recomendamos que ao recepcionar o equipamento que adquiriu verifique se o mesmo confere com o modelo que escolheu e se o mesmo não apresente danos visíveis, tais como riscos, amolgadelas ou outros defeitos estéticos. Neste momento assegure que lhe é entregue a respetiva prova de compra e o manual de instruções, pois estas são de apresentação obrigatória em caso de solicitar apoio sob o âmbito da garantia. No caso de se verificar alguma das situações atrás mencionadas, **NÃO ACEITE O PRODUTO**, a não ser que por mutuo acordo escrito com a entidade que vendeu o equipamento se comprometa a repôr a normalidade ou aceder a uma redução do preço.

- Antes de instalar o equipamento, consulte este manual, em caso de dúvidas **NÃO INSTALE.**
- Nos equipamentos de aquecimento a lenha/pellets, não é possível, pela parte do fabricante, garantir que o equipamento funcione segundo os padrões para os quais foi concebido sem que o



usuário se responsabilize pela sua limpeza/manutenção , factores importantes para um bom funcionamento e rendimento. **Assim cabe ao usuário fazer prova destas manutenções/limpezas identificadas no respetivo manual de instruções, condições fundamentais para que a garantia não caduque.**

- Alertamos que anomalias originadas pela falta de limpeza e manutenção não são abrangidas pelo âmbito de garantia e serão debitadas a quem solicitou o respetivo pedido de assistência.
- Ainda neste capítulo recomendamos que utilize sempre pellets certificadas.
- As ligações sejam elas de cariz eléctrico, (tais como termostato ambiente, receptor Wi-Fi, etc...) ou mecânica (tais como chaminé ou ligações hidráulica, etc) não são da responsabilidade do fabricante e não podem ser imputadas à garantia do equipamento. Neste capítulo alertamos, que tenha especial atenção à instalação da chaminé para a saída de gases da combustão (ver capítulo no manual de instruções).
- No equipamento, existem elementos que com o uso diário se desgastam naturalmente (tais como puxadores, pinturas, vidros, visores dos displays, etc), não sendo assim considerados como anomalia.
- Os elementos eléctricos/mecânicos pelos quais não é possível garantir um determinado número de horas de trabalho e que estão em contacto direto com o fogo, não são abrangidos pela garantia, sendo considerados como elementos de desgaste rápido nos quais incide 1 ano de garantia.

Assim identificamos como elementos de desgaste rápido:

- Resistências de acendimento
- Vermiculite de proteção à câmara de combustão.
- Grelha e cinzeiro de queima.
- Defletores de chama
- Cordão Vedante
- Descoloração da pintura
- Os Vidros **NUNCA SÃO ABRANGIDOS PELA GARANTIA**

Outros elementos a ter em conta:

- Danos estruturais causados por excesso de combustão nunca são abrangidos pela garantia.
- Os equipamentos que contêm produtos eléctricos ou electrónicos (no caso das salamandras a pellets) dispõe de um fusível de proteção no exterior, normalmente na parte posterior junto à tomada de ligação.

Este fusível tem a função de proteger o equipamento contra descargas eléctricas externas. Deste modo a sua substituição não é considerada no âmbito da garantia.

- Recomendamos que actualize e informe, a sua apólice de seguros habitação e recheio com o valor de aquisição do equipamento a pellets.



- METLOR nega qualquer responsabilidade por qualquer dano que possa, direta ou indiretamente, derivar para pessoas, animais ou propriedades como resultado do não cumprimento de todos os requisitos estabelecidos no Manual do usuário e de manutenção.
- Em caso de litígio o tribunal será na comarca de Viseu.
- Danos causados por transporte e/ou movimentos incorretos são excluídos da garantia.
- A garantia caduca em caso de danos causados por pessoal não autorizado, condições climáticas, desastres naturais, descargas de raios, incêndios, defeito da rede elétrica e por ausência ou manutenção incorreta de acordo com as instruções do fabricante. A garantia expira se na salamandra houver evidências de oxidação de qualquer tipo²³.

PEDIDO DE ASSISTÊNCIA

O pedido de intervenção deve ser enviado ao revendedor. Este encaminhará a chamada para o serviço METLOR

A METLOR se exime de qualquer responsabilidade caso o produto e/ou qualquer outro acessório seja usado indevidamente ou modificado sem autorização.

Para cada substituição, só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais METLOR.

A CARGO DO CLIENTE

Devem ser suportados pelo cliente após a primeira ignição e, em caso de proceder autonomamente, leia as instruções:

- . Elucidações e explicações do funcionamento da salamandra.
- . Ajustamento dos parâmetros utilizados.
- . Os vidros estão completamente excluídos da garantia.
- . Todos os acessórios externos à salamandra não são intervencionáveis nem relacionados com a garantia do equipamento.
- . Cabe ao usuário aquando da data de aquisição do equipamento o estudo das características do produto (manual instruções).
- . O desgaste natural da pintura, quebra de manipuladores e todos os acessórios de desgaste pelo uso corrente do equipamento, não são cobertos pela garantia.

²³ A salamandra deve ser mantida num local protegido da humidade.





ESTUFA DE PELLETS

Manual del Usuario y Mantenimiento²⁴

SLIM CRISTAL



²⁴ METLOR se reserva el derecho de hacer cualquier alteración sin aviso previo.





ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN	55
2. ADVERTENCIAS GENERALES Y USO	55
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	56
4. TIPO DE COMBUSTIBLE	57
5. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	58
5.1 FALLO EN LA IGNICIÓN	58
5.2 FALTA DE ELETRICIDAD	58
5.3 BLOQUEO DE EXTRACTOR DE HUMOS	59
5.4 TEMPERATURA DE SEGURIDAD DE LOS PELLETS	59
5.5 SEGURIDAD DEL EXTRACTOR DE HUMO	60
5.6 RESET (REINICIADO) - ALARMAS	60
6. INSTALACIÓN Y MONTAJE	60
6.1 MONTAJE	60
6.2 AIRE COMBURENTE	61
6.3 DESCARGA DE HUMOS	61
6.4 DISTANCIA DE SEGURIDAD DE LOS MATERIALES INFLAMABLES	64
6.5 SISTEMA DE CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA	65
6.6 ESQUEMA ELÉCTRICO	67
7. PANELES DE CONTROL	69
8. ENCENDIDO DE LA ESTUFA	72
8.1 PRIMER ENCENDIDO	72
8.2 ENCENDIDO ELECTRÓNICO	72
8.3 ENCENDIDO MANUAL	73
8.4 ALIMENTACIÓN MANUAL DE PELLETS	73
9. REGULAR LA POTENCIA	74
10. REGULAR LA TEMPERATURA AMBIENTE	74
11. VENTILADOR DE AMBIENTE	75
12. AJUSTE EXTRACTOR DE HUMOS	76
13. REGULACIÓN DE LA CARGA DE PELLETS	76
14. DESCONECTAR EL EQUIPO	77
15. FECHA Y HORA	77
16. PROGRAMAR CONECTAR Y DESCONECTAR AUTOMÁTICO	78
17. ACTIVAR EL CRONO	78
18. PROGRAMACIÓN DEL CRONO	79
18.1 SELECCIÓN DE LA PROGRAMACIÓN DIARIA	79
18.2 PROGRAMACIÓN SEMANAL	80
18.3 PROGRAMACIÓN DE FIN DE SEMANA	80



18.4	DESACTIVAR PROGRAMACIÓN	81
19.	PROGRAMACIÓN CRONO	82
20.	APAGÓN SÚBITO DE ELECTRICIDAD	84
21.	PANTALLA DE TEMPERATURA DE LOS HUMOS	84
22.	VISUALIZAR LA TEMPERATURA AMBIENTE	85
23.	VISUALIZAR EL FLUJO DE AIRE	85
24.	VELOCIDAD DEL EXTRACTOR DE HUMOS	86
25.	TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR SINFIN	87
26.	CONTROL REMOTO	87
26.1	ACTIVACIÓN DEL CONTROL REMOTO	88
27.	ESTADOS DE FUNCIONAMIENTO Y ALARMAS	89
28.	MANTENIMIENTO	92
28.1	MANTENIMIENTO DIARIO	92
28.2	MANTENIMIENTO ANUAL EXTRAORDINARIO	95
29	. GARANTÍA	95
30	. ESQUEMA DE CONEXIÓN	100
31	. INTERVENCIÓN TÉCNICA	101
32	. CERTIFICADO DE CONFORMIDAD	103
33	. CONTROL PRODUCTO	103



1.DESCRIPCIÓN

Las estufas funcionan únicamente a pellets²⁵.

Las estufas están equipadas con un Crono regulable mediante el cual se puede seleccionar la función conectar /desconectar automáticamente. Este Crono está equipado con tres diferentes intervalos de tiempo, por lo que es bastante sencillo gestionarlo.

Las estufas están equipadas con un ventilador que suministra aire caliente para la convección forzada en el ambiente en el que esté instalada.

La estufa ha sido diseñada con sofisticados sistemas de control automático y de seguridad, además de sistemas mecánicos sencillos y fiables.

2.ADVERTENCIAS GENERALES DE USO

Antes de instalar el producto y usarlo, es necesario leer atentamente las informaciones que contiene este manual.

Este manual de usuario y mantenimiento, forma parte integrante del producto.

El uso de esta estufa se debe ceñir a la finalidad para la que está proyectada, por lo que se considera impropio cualquier uso distinto de la misma. La empresa no se hará cargo de ningún daño sobre bienes o personas que resulte de uso inapropiado, con la consecuente anulación de todo tipo de garantía.

La ubicación, conexión eléctrica²⁶, verificación operativa y el mantenimiento extraordinario deben ser ejecutados únicamente por personal cualificado, que asumirá la total responsabilidad de la instalación y del buen funcionamiento del producto.

Compruebe si la tensión de alimentación es de 220 $\pm$ 10%; una potencia diferente actuando por mucho tiempo podría comprometer el funcionamiento correcto de los componentes eléctricos de la estufa.

Periódicamente verifique si el cable de tierra es $R_t < 50 / I_{dn}$, de lo contrario, el producto perderá todo tipo de garantía y responsabilidad sobre personas y/o bienes, por parte del fabricante.

²⁵ Usar únicamente pellets recomendados, véase apartado 4.

²⁶ Tensión de alimentación: 220 V. Conecte la estufa al sistema eléctrico con el cable suministrado; en el corte: enchufe de 10 A.



Al retirar el contenido del embalaje, asegúrese de que el mismo se encuentra íntegro y completo. De no ser así, diríjase al distribuidor que se lo haya vendido.

Nota: Instale la estufa en conformidad con los reglamentos vigentes.

Antes de iniciar cualquier operación, para el uso correcto de la estufa, se aconseja **siempre leer las instrucciones de este manual.**

En caso de que no se use de la estufa por un largo período, se recomienda proceder de la manera siguiente:

- Desconectar el enchufe de la corriente eléctrica en su caso;
- Poner el interruptor general en la posición “0”;

Durante el funcionamiento del aparato, las superficies externas alcanzan altas temperaturas. Cuide de no tocarlas y manéjelas con prudencia para evitar quemaduras.

No efectúe alteraciones no autorizadas en el dispositivo.

Use únicamente piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.

3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Capacidad del depósito de pellets	15 kg
Diámetro del tubo de descarga de humos	Ø 80 mm
Ancho	820 mm
Altura	1105 mm
Profundidad	290 mm
Peso	95 kg
Potencia Nominal	10 kW
Rendimiento/eficiencia	90,2 %
CO (%) (13% O2)	0,003

4. TIPO DE COMBUSTIBLE

La estufa usa únicamente pellets.

Use únicamente pellets de 6mm de diámetro.

No se debe usar otro combustible.



No use combustibles líquidos.

No usar el aparato como incinerador o para otros fines que no sean aquellos para los que fue diseñado.

Mantener el combustible y todos los materiales inflamables a una distancia adecuada de la estufa.

Los pellets son un combustible de madera elaborado a partir de desperdicios de madera y serrín compactados.

Es un combustible ecológico ya que está hecho con madera sin aglutinantes químicos ni pinturas; su impacto ambiental es mínimo debido a su efecto invernadero casi nulo;

El poder calorífico de los pellets es superior ($3700 \div 5000$ kcal/h) al de la madera, por su bajo tenor de humedad de 6-10%, y también por su bajo tenor de cenizas, de aproximadamente 0,5%;

La difusión del calor se produce mediante el incremento continuo del aceite y respectivos derivados (Gpl y metano);

Por lo general, se vende en embalajes de 15 kg, por lo que es fácil de transportar.

El potencial y la eficiencia de la estufa varían según el tipo y calidad de los pellets utilizados.

Advertencia: No usar pellets húmedos.

Compruebe siempre si los pellets comprados no contienen componentes impuros que, con el tiempo, podrían incrustarse en los tubos de humo de la estufa y reducir significativamente la eficiencia del aparato. Cualquier daño causado por el uso de pellets de baja calidad es motivo de anulación de la garantía.

5.DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

5.1 FALLO EN LA IGNICIÓN

Si no se desarrolla la llama durante la ignición, en el display de la estufa aparecerá la alarma **ER12** (véase apartado de alarmas).

ESTA ALARMA AVISA QUE ANTES DE EMPEZAR EL ENCENDIDO, DEBE CERTIFICARSE DE QUE EL CENICERO / BRASERO ESTÉ TOTALMENTE VACÍO, LIMPIO Y CORRECTAMENTE POSICIONADO.

La estufa dispara la alarma y entra en paro automáticamente.

Dejar enfriar la estufa y limpiar el cenicero.

Proceder a una nueva ignición.

5.2 FALLO DE ELECTRICIDAD

Si, durante el funcionamiento de la estufa, ocurre un corte de corriente eléctrica, la estufa se bloquea por completo y podrá emitir, por algún tiempo, relativamente breve, una pequeña cantidad de humo negro²⁷ dentro de la estancia, ya que la succión de humo habría sido interrumpida.

Dejar enfriar la estufa y limpiar el cenicero.

Proceder a una nueva ignición.

²⁷ Este humo no presenta riesgos para la salud, pues siempre es humo de combustible derivado de la madera, y tampoco afecta la seguridad de la estufa, ya que resulta de productos no quemados y no inflamables.

5.5 BLOQUEO DEL EXTRACTOR DE HUMOS

En caso de bloqueo del extractor de humo, sea cual fuere el motivo, aparecerá señalado error Er07/Er08, en el display de control, al mismo tiempo que no caerán más pellets.

5.6 TEMPERATURA DE SEGURIDAD DE LOS PELLETS (reactivación manual)

El depósito dos pellets tiene instalado un sensor de temperatura.

Si, por algún motivo, el depósito alcanza la temperatura de 90 °C, el termostato interviene bloqueando la estufa (VÉASE APARTADO DE LAS ALARMAS).

Reiniciar la alarma, oprimiendo el botón situado en la parte trasera de la estufa (imagen abajo).



Retirar la Tapa



Oprimir el Botón



5.7 SEGURIDAD DEL DEPRESOR DE HUMO

La depresión asegurada en el tubo de combustión es superior a 0,1 mbar; en caso de que sea inferior, el depresor de humos actúa e inicia una etapa de bloqueo (VÉASE APARTADO DE LAS ALARMAS).

Nota: Todas las alarmas están acompañadas de una señal acústica (pitido).

5.8 RESET (REINICIAR) LAS ALARMAS

Para hacer el reset de todas las alarmas (excepto las de reactivación manual), pulse sin soltar, por algunos segundos, el botón ON/OFF en la pantalla del display de control.

6. INSTALACIÓN Y MONTAJE

La instalación del aparato debe respetar todas las reglamentaciones locales, incluidas las relativas a normas nacionales y europeas.

El aparato se debe instalar sobre una superficie con una capacidad de carga adecuada. Si la construcción preexistente no cumple ese requisito, se deben adoptar las medidas convenientes para corregirlo (p. ej., placa de distribución de carga).

La instalación del aparato debe asegurar un acceso fácil para la limpieza de dicho aparato, de los conductos de descarga de humos y de la chimenea.

Los ventiladores de extracción, (campanas extractoras, etc.), cuando se usan en la misma sala o en el mismo espacio que el aparato, pueden causar problemas.

6.1 MONTAJE

La estufa siempre la deben instalar técnicos cualificados.

Para proceder a la instalación, siga rigurosamente el diagrama de instalación.

La estufa se debe ubicar en un ambiente seco y bien ventilado. No instale este aparato en dormitorios



6.2 AIRE COMBURENTE

Conecte la entrada de aire de combustión al exterior²⁸ por medio de un tubo de aluminio con 60 mm de diámetro.

Advertencia: No utilizar reducciones de diámetro de 60mm para secciones inferiores²⁹.

Cuide de no obstruir accidentalmente la entrada de aire.

6.3 EVACUACIÓN DE LOS HUMOS

Conectar el tubo de descarga de humos³⁰ a una chimenea con la dimensión indicada en la ficha técnica adjunta.

Hacer la chimenea con tubos de acero inoxidable, juntas adecuadas y silicona de alta temperatura.

La estufa no se puede instalar en una chimenea compartida.

La chimenea debe ser resistente a 300°C, como mínimo.

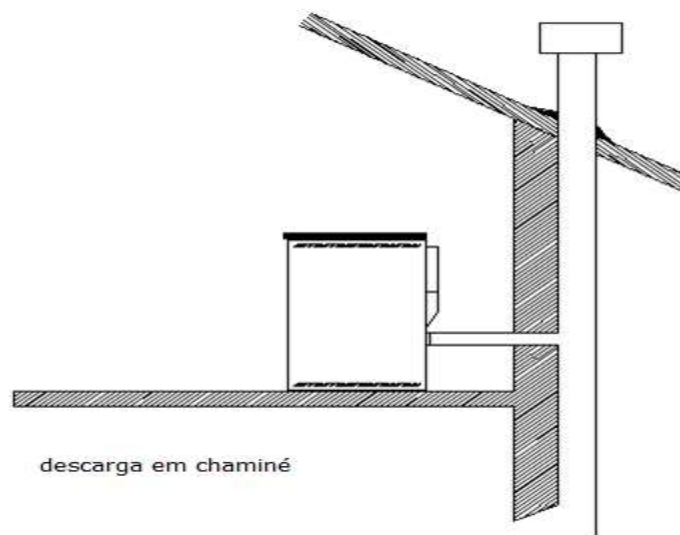
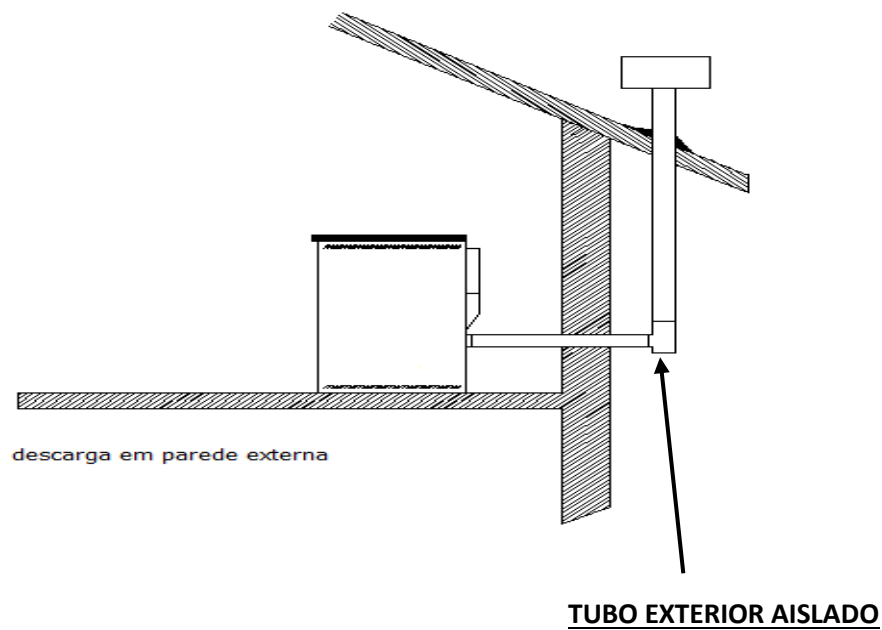
Características mínimas de una chimenea:

1. Incorporar un componente especial en forma de T con una tapa de drenaje de condensación;
2. Evitar trayectos horizontales superiores a 50cm;
3. Elevar el tubo de salida a más de 1 m de la línea del alero del tejado.
4. Cambiar la dirección mediante una semicurva, usando únicamente codos de 45° (máximo 2), en caso de necesidad;
5. En caso de tiro desfavorable o de condiciones climáticas especiales, elegir una chimenea a prueba de viento, etc.
7. Dimensionar la chimenea en función de su altura. Para alturas superiores a 6 metros, elegir chimeneas con dimensiones mínimas de D=100mm;
8. **Nunca utilizar deflectores horizontales de fachada ni con redes o rejillas.**

²⁸ Si es necesario, abrir un agujero con 60 mm de diámetro, entre el exterior y la sala en la que esté instalada la estufa.

²⁹ En tal caso, todo tipo de garantía queda anulado.

³⁰ Véase apartado 6.4



6.4 DISTANCIA DE SEGURIDAD DE LOS MATERIALES INFLAMABLES Y/O OTROS COMPONENTES

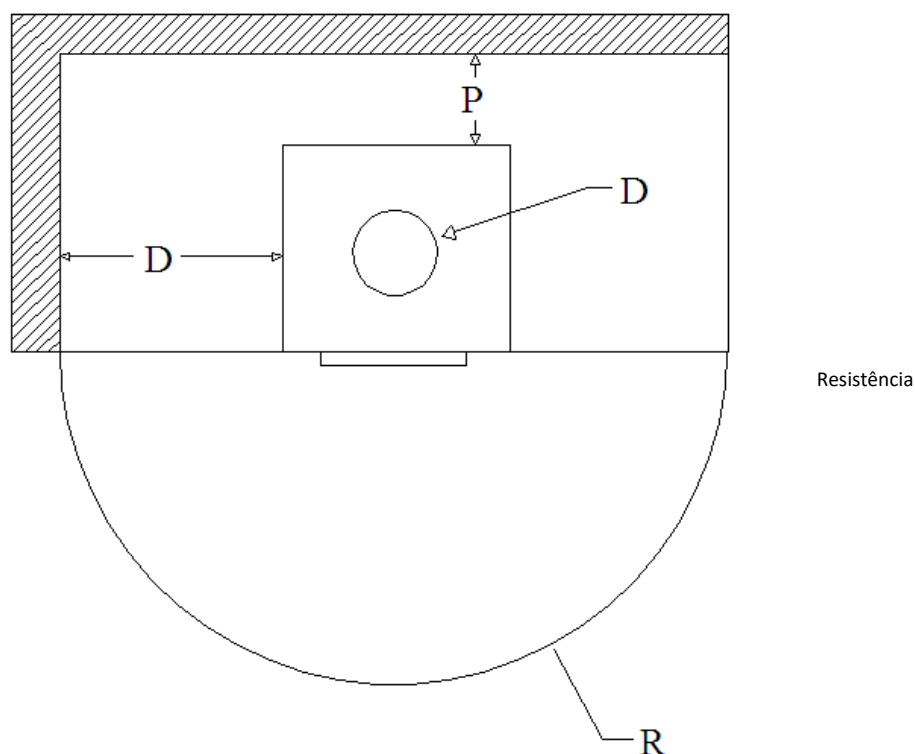


Fig. 6.4.2

- Distancia de la estufa hasta la pared trasera: $P=500$ mm
- Distancia de la estufa hasta la pared lateral: $L=500$ mm
- Espesor del material de aislamiento en el suelo: $F=0$ mm
-

Distancia delante de los materiales inflamables:

- Distancia de la estufa hasta la pared frontal: $R=1000$ mm

6.5 SISTEMA DE CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Se suministra la estufa con un cable de alimentación con un enchufe de 10A - 220V. Este enchufe de alimentación se debe insertar en una toma de 10A con la potencia de 230V y frecuencia de 50hz, que quede contigua a la estufa.

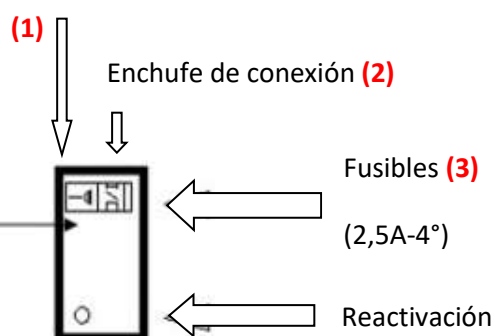
Evite que el cable toque superficies calientes.

Leyenda:

1. Botón trasero para conectar el panel de mando
2. Enchufe de conexión eléctrica 220 (10%) Hz 50³¹
3. Fusibles
4. Reactivación (RESET)
5. Sonda Temperatura Ambiente



Botón Conectar-1 /Desconectar-0



Sonda Temperatura Ambiente (5)



Retirar Fusible del soporte

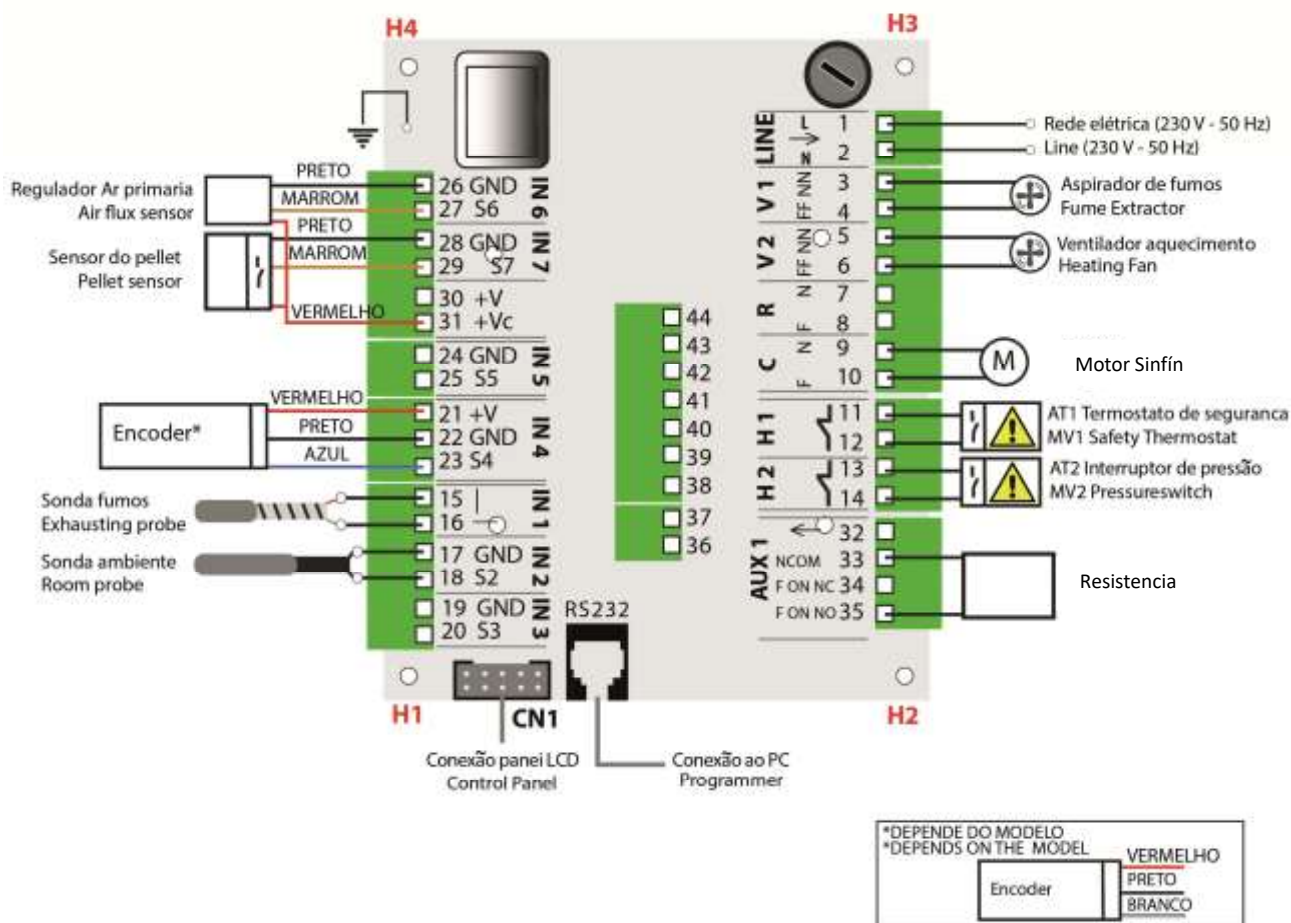


Verificar Fusible

NOTA: La sustitución de este fusible no está contemplada en el ámbito de la garantía.

³¹ Introduzca el cable de alimentación suministrado en un enchufe de 10A -220V.

6.6 ESQUEMA ELÉCTRICO

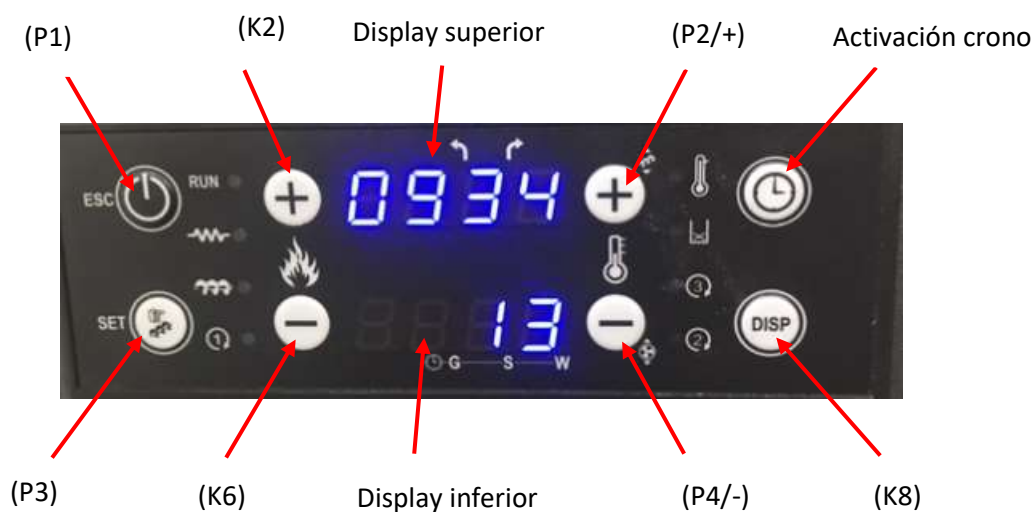
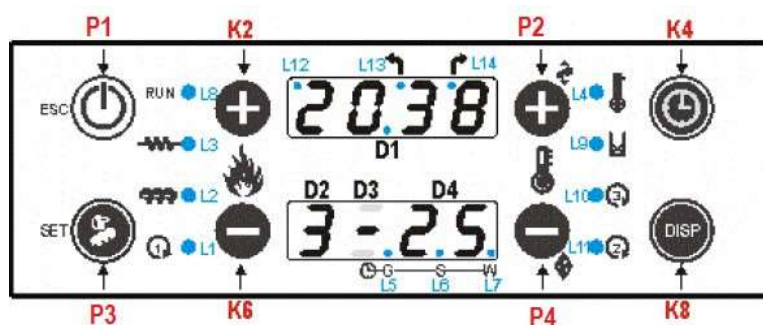


Pin	Funcionamiento/Componentes	Colores
1-2	Red eléctrica 230Vac $\pm$ 20%	1: Azul (+) 2: Marrón (-)
3-4	Ventilador de Humos	
5-6	Ventilador para calentamiento de aire	
7-8	Ventilador para canalización de aire (sólo en modelos canalizados)	
33-35	Resistencia	BN-BN
9-10	Sinfín	Blanco-Blanco
11-12	Termóstato de seguridad	Branco-Blanco
13-14	Interruptor de presión - Presostato	Negro-Negro
15-16	Sonda Humos	Verde-Rojo
17-18	Sonda Ambiente	Negro-Rojo
24-25	-	
21-22-23	Encoder Ventilador Humos	21: +V - Rojo) 22: GND - Negro (Azul) 23: S4 señal – Azul (Negra)
26-27-31	Regulador Aire Primario	31: +V (Rojo) 26: GND (Negro) 27: S6 señal (Marrón)
28-29-31	Sensor del Pellet	31: +V (Rojo) 28: GND (Negro) 29: S7 señal (Marrón)
CN1	Conexión panel LCD	
RS232	Conexión al PC	
	Conexión al sistema de aterramiento. CONECTAR SIEMPRE	Amarillo/Verde

7.PANELES DE CONTROL

El panel de mando consiste en un display retro iluminado. En el panel de mando, se pueden identificar algunos botones y un display.

Display:





Botones:

De la izquierda hacia la derecha, vemos 8 botones:

P1	Salir Menú	Conectar/ Desconectar /Reset Bloqueo
K2	Modificar la potencia de combustión (+)	-
P2	Ajuste Termostato (+) / incremento de parámetros	Corrección carga pellet
K4		Habilitar franja de tiempo crono
P3	Entrar menú/memorizar parámetros	Alimentación manual pellet
K6	Modificar potencia de combustión (-)	-
P4	Ajuste Termostato (-) /disminución parámetros	Corrección ventilador de humos
K8	Vistas	-

Display:

En el panel de control, existen 2 visores en los que se muestran los distintos mensajes de la unidad de control:

Display	FUNCIÓN
D1	Tiempo, estado operativo, error, menú, submenú, valores de parámetro
D2	Potencia, talla del código
D3	Configuración de combustión
D4	Temperatura ambiente, código de talla

Led:

Algunas indicaciones luminosas (LED) en el panel de control.

L2		Led ON: sinfín en el intervalo de ON
L3		Led ON: resistencia incandescente
L4		Led ON: temperatura del termostato alcanzada
L5		G Led ON: programación diaria
L6		S Led ON: programación semanal
L7		W Led ON: programación de fin de semana
L8		Led ON: sistema conectado Led parpadea: sistema desconectado
L9		Led ON: falta de pellets en el depósito o en el motor de alimentación
L10		Led ON: ventilador de aire caliente activo
L12		Led ON: motor de limpieza activo
L13		Led ON: ventilador de aire caliente local activo
L14		Led ON: ventilador aire caliente remoto (canalizado)

L1	
L2	
L3	
L4	
L5	G
L6	
L7	
L8	W
L9	RUN
L10	
L12	
L13	
L14	



8. ENCENDIDO DE LA ESTUFA

Durante las primeras semanas de funcionamiento la estufa emite vapores malolientes.

Estos vapores resultan del secado del esmalte que se usó para su pintura.

Ventile frecuentemente el espacio y evite permanecer en su interior por mucho tiempo.

¡ADVERTENCIA!

Limpie el cenicero/brasero antes de cada encendido³².

8.1 PRIMER ENCENDIDO

Introducir los pellets manualmente (véase apartado 8.4).

Cierre la puerta.

Conecte el enchufe.

Pulse el interruptor de la parte posterior de la estufa hacia la posición “1”³³.

Mantenga ON/OFF (P1) pulsado por algunos segundos.

Seguir las instrucciones del apartado 8.2 y/o 8.3.

Compruebe si el ventilador de humo está encendido.

Ponga en marcha la estufa en la potencia mínima.

8.2 ENCENDIDO ELECTRÓNICO

Compruebe si el cenicero/brasero está limpio.

Compruebe si hay pellets suficientes en el depósito.

Compruebe si el cenicero/brasero y la cámara de combustión están limpios.

Compruebe si la puerta de cristal está cerrada.

Compruebe si el enchufe está conectado.

Pulse el interruptor de la parte posterior de la estufa hacia la posición “1”³⁴.

Mantenga ON/OFF (P1 STOP) pulsado por algunos segundos.

8.3 ENCENDIDO MANUAL

Siga este procedimiento únicamente si la estufa no se pone en marcha automáticamente.

³² El cenicero solo se debe limpiar cuando la estufa está fría (temperatura ambiente).

³³ Véase apartado de conexión eléctrica (apartado 6.4).

³⁴ Véase el esquema eléctrico.

Encendido manual - procedimiento:

- Usar guantes a prueba de fuego;
- Abrir la puerta de cristal;
- Verificar si el cenicero/brasero está limpio;
- Colocar pastillas de encendido en el interior del cenicero y un puñado de pellets (no usar alcohol u otros líquidos inflamables);
- Encender una cerilla de las largas (fácilmente disponibles en el mercado) y encender fuego al combustible que se encuentra dentro del cenicero;
- Mantenga ON/OFF pulsado por algunos segundos
- Si el problema persiste, llame al centro de asistencia.

8.4 ALIMENTACIÓN MANUAL DE PELLETS

Mantenga el botón P3 pulsado por algunos segundos

En el display inferior surge la inscripción “LoAd”, en el display superior aparece el tiempo del sinfín en segundos.

Pulse cualquier botón para parar el sinfín. Pulse de nuevo el botón P2 para reiniciar el sinfín. Pulse de nuevo cualquier botón para volver a la vista normal. De todos modos, después de tres segundos el display vuelve a la vista normal.

La alimentación se interrumpe automáticamente al cabo de 300 segundos.



9. REGULACIÓN DE LA POTENCIA

Pulse el botón k2 y k6 una vez.

En el display inferior izquierdo parpadea el valor de la potencia.

Con el botón k2 y k6 cambie la potencia desde 1 hacia Automático (1, 2, 3, 4, 5, A).

El parámetro de potencia la memoriza automáticamente después de tres segundos y el display vuelve a la vista normal.



10. REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA AMBIENTE³⁵

Pulse el botón P2 o P4 una vez.

En el display inferior izquierdo aparece la inscripción "TH".

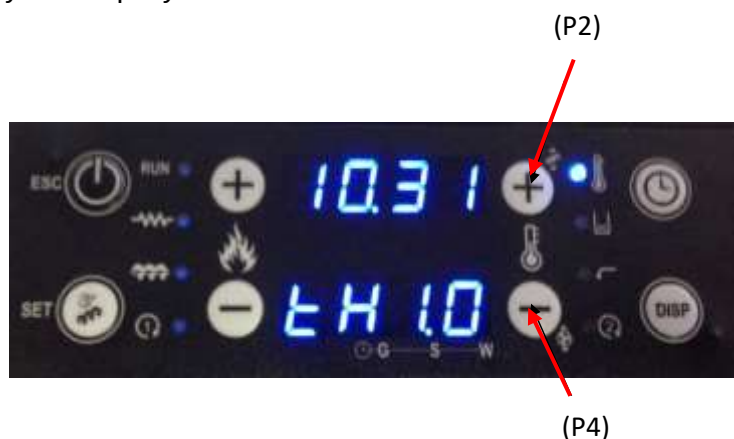
En el display inferior derecho parpadea el valor de la temperatura.

Pulse el botón P3 para incrementar la temperatura.

Pulse el botón P4 para disminuir la temperatura.

Intervalo de regulación: +10 ÷ +40°C.

El parámetro de temperatura la memoriza automáticamente después de tres segundos y el display vuelve a la vista normal.



³⁵ Temperatura del ambiente en el que está instalada la estufa

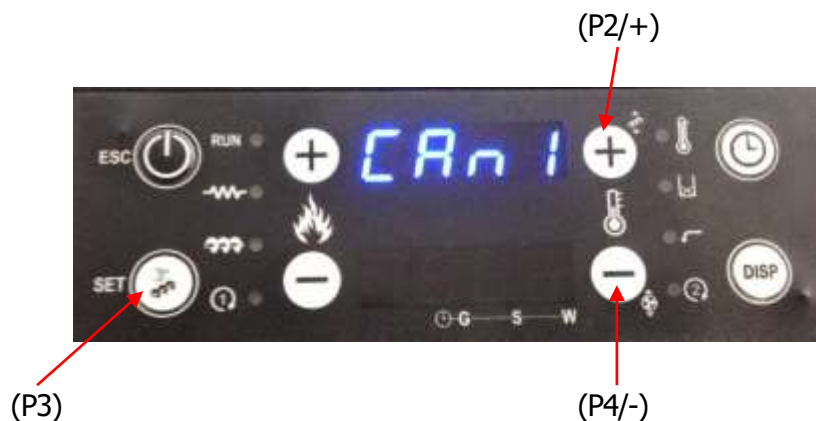
11. VENTILADOR AMBIENTE

Ventilador aire ambiente

El ventilador ambiente se ajusta automáticamente de acuerdo con la potencia de combustión. Defina una potencia baja para reducir la velocidad o, al contrario, defina una potencia alta para incrementar la velocidad.

Ventilador aire de canalización

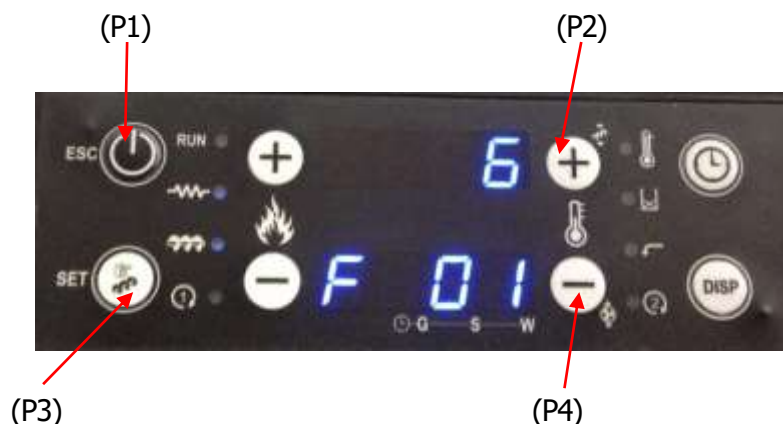
Acceda al menú del usuario pulsando el botón P3. Con los botones P2-P4 (+/- en el display de control). En el menú del usuario seleccione "Can1".



Pulse el botón P3 para entrar en el submenú. Pulse el botón P1 para salir sin memorizar. "F 01" aparece en el visor en la parte inferior; el valor de la velocidad definido se despliega en la tela superior.

Para desconectar el ventilador canalizado seleccione la opción OFF.

- Para seleccionar la velocidad del motor canalizable siga los pasos siguientes:



Pulse el botón P3 para modificar los parámetros. Modifique el valor con las teclas P2 y P4 (puede elegir entre 6 velocidades distintas y auto). Em seguida, pulse la tecla P3 para guardar. Pulse la tecla P1 para salir del submenú y siga pulsando la tecla P1 para salir por completo.

12. AJUSTE DEL EXTRACTOR DE HUMO

Pulse y sujete la tecla P4 por algunos segundos.

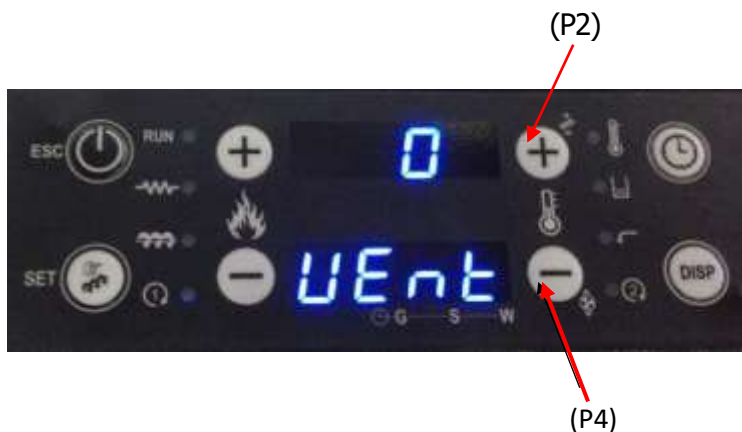
El mensaje "VEnt" aparece en la parte inferior del display.

El valor de la velocidad del conjunto extractor de humos aparece en la parte superior del visor.

Pulse la tecla P2 y P4 para aumentar o disminuir el valor.

Banda de ajuste: -7 ÷ +7.

El valor se almacena automáticamente al cabo de tres segundos y el display vuelve a la vista normal.



13. REGULACIÓN DE LA CARGA DE PELLETS

Pulse algunos segundos el botón P2.

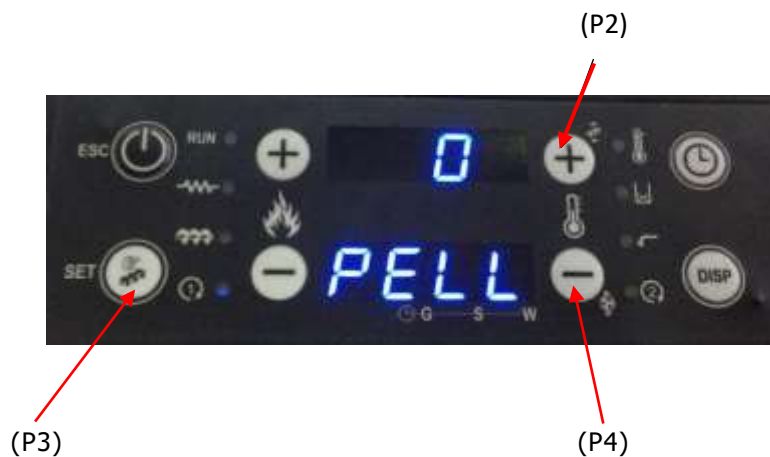
En el display inferior aparece la inscripción "PELL".

En el display superior aparece el valor definido.

Pulse los botones P3 y P4 para incrementar o disminuir el valor.

Intervalo de posición: +7 para aumentar y -7 para disminuir.

El parámetro de potencia la memoriza automáticamente después de tres segundos y el display vuelve a la vista normal.



14.DESCONECTAR EL EQUIPO

La estufa se desconecta si se pulsa sin soltar el botón P1 (ON/OFF) por algunos segundos. En el display del panel de mando aparecerá alternativamente la inscripción "Desconectar". Después de unos 15 minutos, la estufa se desconecta y aparece en el display la palabra "desconectada".

ADVERTENCIA: Hasta que la estufa no se enfríe, no pase el interruptor posterior de la estufa al "0" y no retire el enchufe de alimentación; el ventilador de humo y el ventilador de aire siguen funcionando tras desconectarla en el panel de control hasta que la misma alcance una temperatura relativamente baja.

15.FECHA Y HORA

Para acceder al menú del usuario pulse P3. Usando las teclas P2-P4 (teclas +/- en el panel de control), seleccione "oroL" en el menú del usuario.



Pulse la tecla P3 para entrar en el submenú. Pulse la tecla P1 para salir sin guardar.

La hora y los minutos aparecen en la parte superior del visor y el día en el display inferior.



Pulse la tecla P3 de nuevo para alterar los valores. La hora parpadea en la parte superior del visor. Modifique el valor con las teclas P2 y P4. Luego, pulse la tecla P3; los datos son guardados y los minutos parpadean en el display superior. Luego, pulse la tecla P3; los datos son guardados y el día parpadea en el display inferior. Modifique el valor con las teclas P2 y P4 (M0: lunes; tu: martes; VE: miércoles; tH: jueves; Fr: viernes; SA: sábado; Su: domingo). Guarde con la tecla P3.

Pulse la tecla P1 para salir del submenú y siga pulsando la tecla P1 para salir por completo.

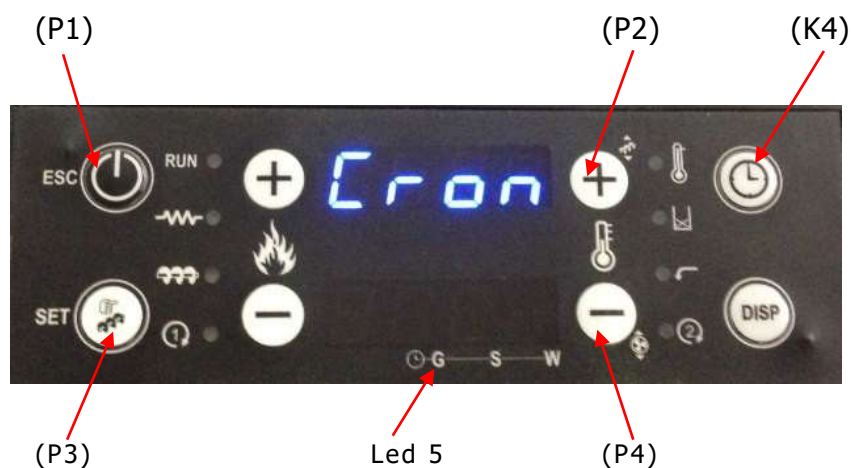
16.PROGRAMACIÓN DE CONECTAR Y DESCONECTAR AUTOMÁTICO

Nuestros aparatos están equipados con un Crono cuya función es la de programar el Conectar y Desconectar automáticos.

Para usar el cronógrafo, active el cronógrafo y prográmelo.

17. Activación el Crono

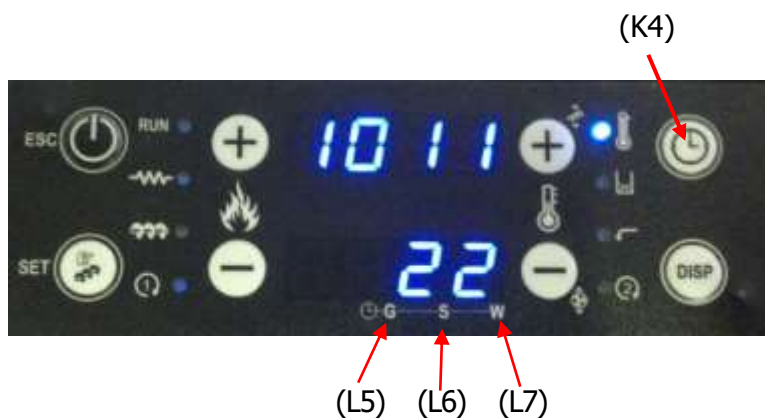
Acceda al menú del usuario pulsando el botón P3. Con los botones P2-P4 (+/- en el display de control) seleccione el menú del usuario hasta "Cron".



18.ACTIVACIÓN PROGRAMACIÓN DEL CRONO

18.1 Programación diaria

Pulse el botón K4 algunos segundos para activar “Gior” (día) y pulse “G” para el Led.

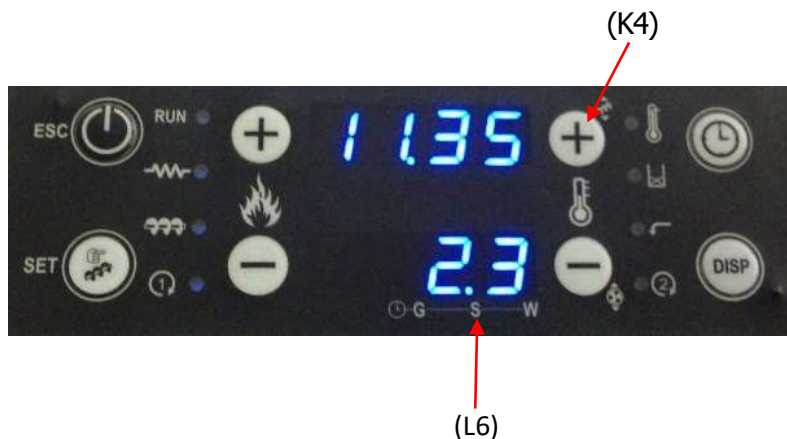


18.2 – Programación semanal

Con la programación diaria conectada (led 5 encendido),



Mantenga la tecla K4 pulsada por algunos segundos, y la programación semanal se activará (LED L6 encendido)



18.3 - Programación de fin de semana

Con la programación semanal conectada (LED 6 encendido),



Mantenga la tecla K4 pulsada por algunos segundos y la programación del fin de semana se activará (LED L7 encendido)



18.4 - Desactivar la programación

Con la programación de fin de semana conectada (led 7 encendido),



Mantenga la tecla K4 pulsada por algunos segundos y la programación se desactivará (Leds 5-6-7 apagados)



19. PROGRAMACIÓN DEL CRONO

Acceda al menú del usuario pulsando la tecla P3. Con las teclas P2-P4 (teclas +/- en el panel de control), seleccione el ítem "Cron" en el menú de usuario.

Pulse la tecla P3 para acceder al submenú "Cron". Use los botones P2/P4 (hacia arriba y abajo a la derecha) para correr el submenú hasta que el mensaje "PrOG" aparezca en el visor. Pulse la tecla P3 de nuevo para acceder al submenú.

Con las teclas P2/P4 elija la programación: diaria-Gior; semanal-SEtt; fin de semana- FiSE.

Pulse la tecla P3 de nuevo para acceder al submenú.

Los dos visores aparecen como se muestra a continuación:



Display superior:

- guiones: franja horaria desactivada
- tiempo de programación: franja habilitada



Para acceder al campo de las horas, pulse el botón K4 durante algunos segundos. En seguida pulse P3 para cambiar las horas y, con el botón P2/P4, seleccione la hora pretendida. Valide las horas pulsando P3. Accede al campo minutos y con P2/P4 altere los mismos. Pulse P3 para finalizar.

Display inferior:

- **Segmento central:** tiempo de conectar bajo, tiempo de desconectar alto



- **Parámetro a la derecha:** para programación diaria, los días de la semana (M0: lunes; TH: martes; Wed: miércoles; TH: jueves; Fr: viernes; SA: sábado; Su: domingo)

Parámetros a la izquierda – número de arranques programables (1,2,3)

- . para programación semanal ("MS": lunes a domingo);
- . para programación de fin de semana ("MF" : lunes a viernes ; "SS": sábado a domingo)

Ahora ejecute las etapas siguientes:

1º: Elección de horario y día

2º. Elección de horario y día

Use las teclas P2 y P4 para seleccionar en el submenú en la secuencia siguiente:

(franja 1, conectado, lunes) (franja 1, desconectado, lunes)

(franja 2, conectado, lunes) (franja 2, desconectado, lunes)

(franja 3, conectado, lunes) (franja 3, desconectado, lunes)



(franja 1, conectado, martes) (franja 1, desconectado, martes)

(franja 2, conectado, martes) (franja 2, desconectado, martes)

(franja 3, on, martes) (franja 3, off, martes)

.....

3º: Ajuste de tiempo conectar/desconectar

La hora de conectar/desconectar aparece en visor en la parte superior. Pulse la tecla K4 por algunos segundos, "0000" aparecerá en el display; pulse el botón P3 para cambiar la hora. La hora parpadea en el visor superior. Modifique el valor con las teclas P2 y P4. Pulse la tecla P3, los datos son guardados y los minutos parpadean en el display superior. Modifique el valor con las teclas P2 y P4. Guarde los datos con la tecla P3.

Programación del tiempo a medianoche

Defina el intervalo preprogramado de 1 día y/o intervalo (lunes – viernes/sábado - domingo) con OFF a las 23:59.

Definir el siguiente intervalo de programación sucesiva con ON a las 00:00.

20.APAGÓN SÚBITO DE ELETRICIDAD

Después de una interrupción de electricidad y de su retoma, si el tiempo transcurrido no ha superado 1 minuto, la estufa (caldera) vuelve a su estado operativo normal, de lo contrario, se desconectará y aparecerá señalado en el display del panel de mando "DESCONECTADA POR FALTA DE ENERGÍA" Er15.

Espere a que la estufa se enfríe.

Abra la puerta, retire el cenicero/brasero, límpielo y, ya vaciado, vuelva a ubicarlo correctamente en la misma posición en la estufa antes. Cierre la puerta y conecte la estufa de nuevo.

21.VISOR DE TEMPERATURA DE LOS HUMOS

Pulse la tecla K8 - DISP una vez.

La palabra "tF" aparece en el display inferior.

El valor de la temperatura de humos aparece en el display superior.

Después de tres segundos, el display vuelve a la vista normal.



(K8)

22.VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA AMBIENTE

Pulse la tecla K8-DISP dos veces.

La palabra "tA" aparece en el display inferior.

El valor de la temperatura ambiente se muestra en el display superior.

Después de tres segundos, el display vuelve a la vista normal.



(K8)

23.VISTA DEL FLUJO DE AIRE

Pulse la tecla K8-DISP tres veces.

A palabra "FL" aparece en el display inferior.

El valor del flujo en cm/seg aparece en el display superior.

Después de tres segundos, el display vuelve a la vista normal.

24.VELOCIDAD DEL EXTRACTOR DE HUMOS

Pulse el botón K8-DISP cinco veces.

"UF" aparece en el visor inferior.

La velocidad del extractor de humos (en rpm o en volts) figura en el display superior.

Después de tres segundos, el display vuelve a su vista normal.



(K8)

25.VISUALIZACIÓN DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR SINFIN

Pulse la tecla k8-DISP cinco veces.

La palabra "Co" aparece en el display inferior.

El valor del tiempo del tornillo sin-fin aparece en el display superior.

Después de tres segundos, el display vuelve a la vista normal.



(K8)

26.CONTROL REMOTO (accesorio opcional)

METLOR puede suministrarlo, sólo mediante solicitud expresa y consulta de precio. Mediante este control remoto se pueden ajustar las funciones de la estufa.

El control remoto tiene 4 botones con los que se puede:

- Conectar / Desconectar
- Regular la potencia de la estufa.

A continuación, encontrará Usted la descripción de las funciones relacionadas con los botones del control remoto.



26.1 ACTIVACIÓN DEL CONTROL REMOTO

Entre en el menú del usuario pulsando las teclas P3. Use las teclas P2-P4 (teclas +/- en el panel de control) para seleccionar en el menú del usuario el ítem "TELE".



Pulse la tecla P3 para entrar en el submenú "TELE". Pulse la tecla P3 para modificar el parámetro. Con las teclas P2 y P4 seleccione "On" = activar el control remoto ("OFF" = desactivar el control remoto); pulse la tecla P3 para confirmar; para salir pulse la tecla P1. Pulse el botón P1 de nuevo para salir por completo.

27. ESTADOS DE FUNCIONAMIENTO Y ALARMAS

La tabla abajo resume todas las alarmas y estados que el visor (display) podrá señalar.

Display	Tipo ³⁶	Descripción	Avería	Soluciones ³⁷
Er01 Reset al termostato	A	Se desconecta por sobrecalentamiento en el depósito de pellets	Temperatura depósito de pellets elevada	Reajustar el termostato de seguridad del pellet <u>(Véase imagen siguiente 27.1 y 27.2)</u>
Er02	A	Falta Presión	Depresor averiado o Chimenea obstruida o Puerta abierta	Controlar el depresor mecánico Controlar la extracción de humos Controlar la chimenea
Er03	A	Temperatura de humos baja	Cenicero de pellets con residuos o Cenicero fuera de lugar o Encendido fallado o Falta de Pellets	Limpiar el cenicero/brasero. * Posicionar correctamente el cenicero. * Recargar el depósito de pellet Nota: esperar que se enfríe hasta nuevo encendido
Er05	A	Temperatura dos humos elevada (superior a 290 °C)	El termostato está averiado o desconectado de la placa principal; o la chimenea está obstruida	Controlar la temperatura Controlar el tiro de la chimenea

³⁶ A = Alarma; S = Estado.

³⁷ Las operaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado; las que están señaladas con el asterisco también pueden ser tranquilamente efectuadas por el usuario.

Display	Tipo ³⁸	Descripción	Avería	Soluciones ³⁹
Er07-Er08 ⁴⁰	A	Error encoder	Extractor de humo averiado o parado	Controlar cables del encoder y/o extractor de humo
Er11	A	ERROR DEL RELOJ	Problema con el reloj interno	Sustituir la batería interna de la placa
Er12	A	Fallo en el encendido	La estufa no enciende o faltan pellets	Llenar el depósito. * Controlar se la resistencia fíca incandescente. * Repetir el encendido. *
Er15 Repetir el encendido	A	Fallo eléctrico	Falta electricidad superior a 5 minutos	Limpiar el cenicero/brasero. Nota: esperar que se enfríe hasta nueva ignición
Er18	A	Faltan pellets	Sin pellets	Recargar el depósito de pellets
Er39	A	ERROR FLUJÓMETRO	Flujómetro averiado	Llamar el Centro Asistencia

³⁸ A= Alarma; S=Estado.

³⁹ Las operaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado; las que están señaladas con el asterisco también pueden ser tranquilamente efectuadas por el usuario.

⁴⁰ Presente solamente en la versión con *encoder*.

Display	Tipo ⁴¹	Descripción	Avería	Soluciones ⁴²
Er41	A	ERROR FLUJO AIRE MÍNIMO VERIFICACIÓN	Flujo aire mínimo en verificación no alcanzado	Controlar que la puerta quede cerrada Comprobar si la chimenea no está obstruida Verificar la posición del cenicero/brasero
Er42	A	ERROR FLUXO AIRE MÁXIMO	Flujo aire máximo superado	Extractor humo destornillado Verificar posibles pérdidas de la chimenea
Limpieza + señal acústica	A	HORAS DE FUNCIONAMIENTO O PROGRAMADAS ALCANZADAS	Estufa sucia	Efectuar la limpieza programada anual
Link Error	A	FALTA DE COMUNICACIÓN ENTRE EL PANEL LCD Y LA PLACA PRINCIPAL		Verificar la conexión
REC ACC	S	RECUPERACIÓN ENCENDIDO		Recuperación de encendido por desconexión accidental
Verificación	S	CONTROL TERMOSTATOS		Control de las sondas primera fase de encendido

⁴¹ A= Alarma; S=Estado.

⁴² Las operaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado; las que están señaladas con el asterisco también pueden ser tranquilamente efectuadas por el usuario.

Fig. 27.1



Retirar la tapa

Fig. 27.2



Pulsar el borne

28.MANTENIMIENTO

Nuestras estufas necesitan una limpieza sencilla pero frecuente y cuidadosa, a fin de garantizar su eficiencia y buen funcionamiento.

El mantenimiento solo se debe llevar a cabo cuando la estufa se haya enfriado hasta la temperatura ambiente.

Recuerde desconectar siempre la fuente de energía. Use guantes de protección, gafas a prueba de polvo, un cepillo largo y estrecho y una aspiradora de polvo⁴³.

28.1 MANTENIMIENTO DIARIO (realizado por el usuario)

El mantenimiento diario se debe realizar una vez al día.

Abra la puerta de cristal central.

Limpieza del cenicero/brasero y de la cámara de combustión:

- Extraer el cenicero de su compartimiento⁴⁴, como indicado en la fig. 28.1.1/28.1.2, y vaciarlo. **Se recomienda limpiar el cenicero a cada 6 horas de uso.**
- Con una aspiradora de polvo, limpiar la cámara de combustión⁴⁵;

⁴³ Se aconseja utilizar la aspiradora solo para el mantenimiento de la estufa.

⁴⁴ Memorice o señale la orientación del cenicero.

⁴⁵ Limpie bien los ángulos.



Fig.28.1.1



Fig.28.1.2

- Devolver el cenicero/brasero a su sitio, en la misma posición que tenía al extraerlo;

Limpieza del cenicero:

- Abra la puerta central externa y la puerta interna de la estufa.
- Extraer el cajón (fig.28.1.3/28.1.4):



Fig.28.1.3

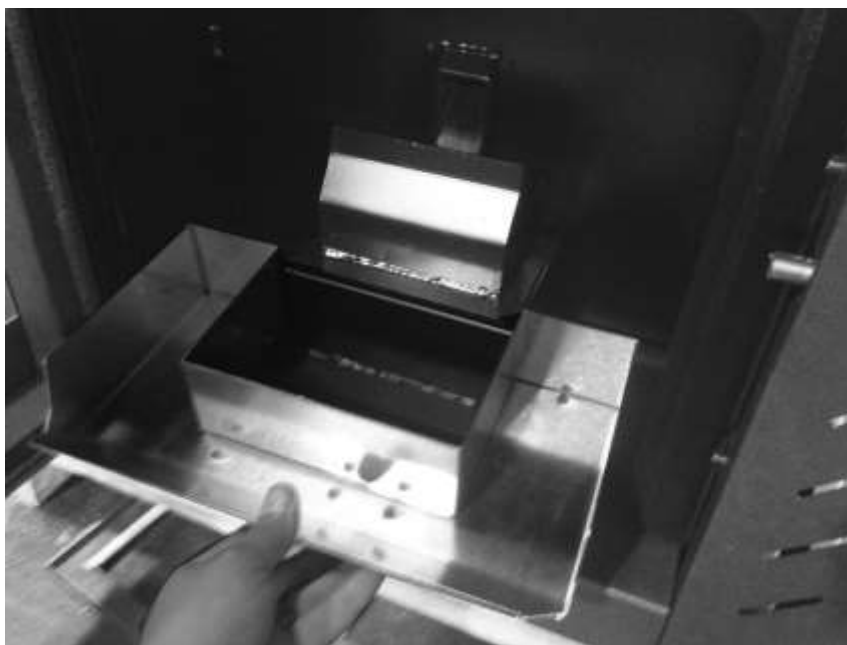


Fig.28.1.4

- Vaciar y limpiar con una aspiradora de polvo;
- Reponer el cenicero/brasero en su sitio;
- Cierre la puerta de cristal central.



28.2 MANTENIMIENTO ANUAL EXTRAORDINARIO⁴⁶

Realizar el mantenimiento por lo menos una vez al año, (asimismo aconsejamos dos o tres veces al año, por cada 1.000h, según el número de utilizaciones y el estado).

Para el mantenimiento extraordinario, póngase en contacto con su instalador o distribuidor.

Si observa que los pellets no arden por completo y se acumulan en el cenicero, eso significa que la estufa está careciendo de una limpieza urgente. Las limpiezas no están incluidas en la garantía.

⁴⁶ El mantenimiento extraordinario lo debe efectuar un técnico especializado; no realice esta limpieza usted mismo; la garantía no cubrirá ningún daño causado por manejos incorrectos.



29.GARANTÍA

Las estufas solo pueden ser instaladas por técnicos autorizados.

La garantía consiste en el repuesto gratis o en la reparación de piezas originales (de fábrica) que presenten defectos provenientes de vicios ocultos o defectos de fabricación.

Las piezas sustituidas durante el período de garantía legal se mantendrán cubiertas por el tiempo restante de garantía contado desde la fecha de compra de la estufa.

Las piezas sustituidas tras la expiración de la garantía estarán cubiertas por un período de 12 meses, contado desde el momento de su entrega.

En el caso de un pedido de reparación cubierto por la garantía, el personal del servicio de asistencia tomará las medidas necesarias para que el buen funcionamiento del producto sea repuesto lo más rápidamente posible. No se otorgará ninguna compensación por el período durante el cual la estufa no haya estado funcionando.

Advertencia: Todos los costes (reparaciones, transporte, etc.) cobrados al fabricante o al personal técnico con motivo de uso incorrecto de los derechos de garantía por parte del comprador correrán a cargo del usuario.

Tras la expiración de la garantía, todos los costes y gastos de eventuales intervenciones se cobrarán de conformidad con las tasas aplicables.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

Todos los equipos a leña/pellets están desarrollados y testados según las directivas europeas vigentes, y abarcados por el plazo de garantía establecido por la autoridad reguladora;

- Le recomendamos que, al adquirir un equipo, en el momento de recibirlo, compruebe de inmediato si éste corresponde al modelo que usted haya elegido y si no presenta daños visibles, como rayaduras, golpes u otros desperfectos estéticos. Durante la entrega, cerciónese también de que recibe la prueba de compra y el manual de instrucciones correspondientes, ya que estos documentos tendrán que ser presentados si solicita apoyo bajo el marco de la garantía. Si constatará algún fallo en las situaciones mencionadas, **¡NO ACCEPTE EL PRODUCTO!**, a no ser que, por mutuo acuerdo escrito, la entidad vendedora se comprometa a restablecer la normalidad del equipo o a concederle una rebaja de precio.

- Antes de instalar el equipo, consulte este manual, y en caso de duda, **¡NO LO INSTALE!**



- En lo que concierne los equipos de calefacción a leña/pellets, el fabricante no puede asegurar que el equipo funcione según los patrones para los que está diseñado sin que el usuario asuma la responsabilidad de su limpieza/mantenimiento, condiciones importantes para un buen funcionamiento y rendimiento. **De este modo, cabe al usuario hacer prueba de esos mantenimientos/limpiezas indicados en el manual de instrucciones, fundamentales para que la garantía no sea anulada.**

- Le alertamos que las anomalías causadas por falta de limpieza y mantenimiento no están abarcadas por la garantía y serán cobradas siempre y cuando sea solicitada asistencia para esos casos.

- Recomendamos asimismo que siempre utilice pellets certificados.

- Las conexiones, sean de tipo eléctrico, (termostato ambiente, receptor Wi-Fi, etc...) o mecánicas (chimeneas o conexiones hidráulicas, etc.) no son de la responsabilidad del fabricante, ni pueden ser consideradas en el marco la garantía del equipo. En esta materia, ponga una especial atención en la instalación de la chimenea en lo que se refiere a la salida de gases de la combustión (véase capítulo en el manual de instrucciones).

- En el equipo, existen elementos que se desgastan naturalmente con el uso diario (como tiradores, pinturas, cristales, pantallas digitales, etc.), por lo que no se consideran anomalías.

- Los elementos eléctricos/mecánicos sobre los cuales no es posible asegurar un número real de horas de funcionamiento y que están en contacto directo con el fuego no están abarcados por la garantía de 3 años, ya que se consideran elementos de desgaste rápido, por lo que solo están abarcados por 1 año de garantía.

Así, consideramos elementos de desgaste rápido:

- - Resistencias de encendido
- - Vermiculita de protección de la cámara de combustión.
- - Rejilla y cenicero/brasero de quema.
- - Deflectores de llama
- - Cordón de estanqueidad
- - Decoloración de la pintura
- - Los Cristales **NO ESTÁN ABARCADOS POR LA GARANTÍA**

Otras informaciones importantes:

- Los daños estructurales causados por el exceso de combustión nunca están abarcados por la garantía.

- Los equipos que contienen elementos eléctricos o electrónicos (como las estufas a pellets) disponen de un fusible de protección exterior, normalmente en la parte posterior, junto al enchufe de alimentación.



Este fusible sirve para proteger el equipo contra descargas eléctricas externas. Por este motivo, su sustitución no está contemplada en el ámbito de la garantía.

- Recomendamos que actualice su póliza de seguros hogar con el valor de adquisición del equipo a pellets.

- METLOR declina toda y cualquier responsabilidad por los daños que puedan, directa o indirectamente, provenir de personas, animales o bienes, que resulten del no cumplimiento de todos los requisitos establecidos en el Manual del Usuario y de Mantenimiento.

- En caso de litigio, será competente el tribunal de la jurisdicción de Viseu.

- **Los daños causados por el transporte y/o manejos incorrectos están excluidos de la garantía.**

- La garantía queda anulada cuando ocurren daños causados por personal no autorizado, condiciones climáticas, desastres naturales, descargas de rayos, incendios, fallo de la red eléctrica y por ausencia o incorrección de mantenimiento según las instrucciones del fabricante. La garantía expira si hay evidencias de algún tipo de oxidación en la estufa⁴⁷.

PEDIDO DE ASISTENCIA

El pedido de asistencia debe ser dirigido al revendedor, que lo comunicará al servicio METLOR.

METLOR no asumirá ninguna responsabilidad en el caso de que el producto y/o cualquier otro accesorio hayan sido usados de manera incorrecta o modificados sin autorización.

En toda sustitución, solo se deben usar piezas de recambio originales METLOR.

A CARGO DEL CLIENTE

Cabe al cliente leer todas las instrucciones, aclaramientos y explicaciones sobre el funcionamiento de la estufa, por lo que, tras la primera ignición y si procede de forma autónoma, el cliente soportará todos los gastos de los casos siguientes:

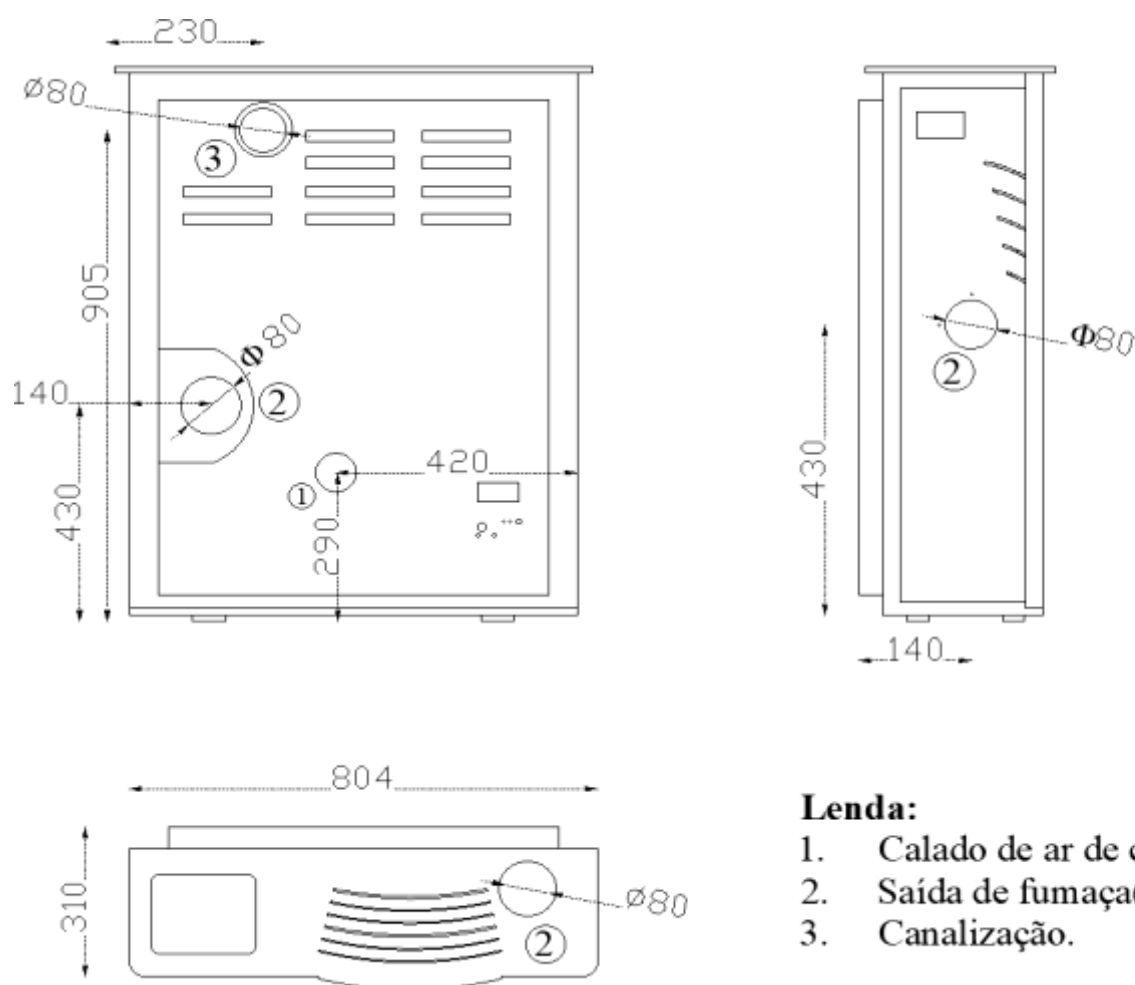
- . Ajuste de los parámetros utilizados
- . Cristales - siempre están totalmente excluidos de la garantía.
- . Los accesorios que no pertenezcan a la estufa no podrán ser objeto de intervención ni tener ningún tipo de relación con la garantía del equipo.

⁴⁷ La estufa debe ubicarse en un local protegido de la humedad.

. Cabe al usuario, en la fecha de adquisición del equipo, enterarse de las características del producto (manual de instrucciones).

. Desgaste natural de la pintura, rotura de manillas y todos los accesorios de desgaste por el uso corriente del equipo no están cubiertos por la garantía.

30. ESQUEMA DE CONEXIÓN



Nº 1 - Entrada del aire comburente o aire para la combustión. Diámetro de 60 milímetros.

El aire para la combustión se debe canalizar desde el exterior.

Nº 2 - Salida de humos (de 80 mm de diámetro)

Nº 3 – Salida de aire canalizado, en este modelo, siempre por atrás (con 80 mm de diámetro)

Nota – No canalizar más de 4 metros. Utilizar manga flexible con aislamiento.

30.INTERVENÇÃO TECNICA

Data de aquisição ____/____/____

DATA ____/____/____	O TECNICO _____
ANOMALIA	
PEÇAS SUBSTITUÍDAS	
EM GARANTIA	SIM ☐ NÃO ☐

DATA ____/____/____	O TECNICO _____
ANOMALIA	
PEÇAS SUBSTITUÍDAS	
EM GARANTIA	SIM ☐ NÃO ☐

DATA ____/____/____	O TECNICO _____
ANOMALIA	
PEÇAS SUBSTITUÍDAS	
EM GARANTIA	SIM ☐ NÃO ☐

DATA ____/____/____	O TECNICO _____
ANOMALIA	
PEÇAS SUBSTITUÍDAS	
EM GARANTIA SIM ☐ NÃO ☐	

DATA ____/____/____	O TECNICO _____
ANOMALIA	
PEÇAS SUBSTITUÍDAS	
EM GARANTIA SIM ☐ NÃO ☐	

DATA ____/____/____	O TECNICO _____
ANOMALIA	
PEÇAS SUBSTITUÍDAS	
EM GARANTIA SIM ☐ NÃO ☐	



32.CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

A Empresa METLOT, sob a sua responsabilidade, que a salamandra a pellet modelo....., número de série foi concebida e construída de acordo com os requisitos de segurança das normas de marcação CE.

Nos termos das seguintes diretivas:

Dir. European Machinery CEE n.o 392/89

Dir. Baixa Tensão CEE 23/73 AGG. CEE 68/93

Dir. Compatibilidade eletromagnética CEE 336/89

D.LGS. 19/9/1994, N.626.

Padrão CEI 64-8

Padrão CEI 81-8

Norma europeia EN 14785

ASSINATURA

.....

33.CONTROLO PRODUTO

MODELO DE FOGÃO:

☐ SLIM CRISTAL

NUMERO DE REGISTO

ANO DE PRODUÇÃO

SALAMANDRA

OK ☐

NÃO ☐

CENTRAL ELETRICA

OK ☐

NÃO ☐

O TÉCNICO

.....





Observações





METLOR[®]
puro calor

Rua Corredoura - Nesprido
3505 - 246 - Viseu
T +351. 232 931 171 | F +351. 232 931 545
geral@metlor.com | www.metlor.com